

Grupo literario Al Margen

Escritura y Comunicación

María Laura Paredes

Grupo literario Al Margen

ESCRITURA Y COMUNICACIÓN

MARÍA LAURA PAREDES

UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA

FACULTAD DE PERIODISMO Y COMUNICACIÓN SOCIAL

**LICENCIATURA EN COMUNICACIÓN SOCIAL CON ORIENTACIÓN
EN PERIODISMO**

SEDE NÉSTOR KIRCHNER

TRABAJO INTEGRADOR FINAL

REFLEXIÓN DE LAS PRÁCTICAS: GRUPO LITERARIO AL MARGEN

FECHA DE PRESENTACIÓN: ABRIL 2022

DIRECTOR: MARCOS NÁPOLI

ALUMNA: MARÍA LAURA PAREDES

LEGAJO: 22121/3

CORREO ELECTRÓNICO: maria.laura.paredes@gmail.com

TELÉFONO: 223-6197916

Contenido

Grupo literario AL Margen	2
Prólogo: descripción de la propuesta	6
Origen y desarrollo del taller y grupo Al Margen.....	7
Marina Pérez, encontrar el rumbo	14
Taller literario: modalidades y temáticas	18
Taller de poesía, etapas	19
Taller de narrativa, etapas.....	21
Publicación.....	23
Escritura	26
Corrección.....	26
Selección	27
Maquetación.....	27
Publicación.....	27
Libros publicados hasta el momento.....	28
Difusión	34
Maira Luna: pedalear, comunicar y escribir la vida	36
Entrevista a Fernando Salas.....	39
Entrevista a Nancy Gutiérrez, autora de <i>Letras con voz</i>	42
Entrevista a Ana Vázquez, responsable de Arial gráfica	44
Entrevista a Triana Kossmann, responsable de Revista Leemos	46
Entrevista a Divina Martínez y Giuliana Sanhueza, miembros de la ONG Casa de veinte.....	50
Entrevista a Débora Zanardi, responsable de Librería Eureka.....	53
Lectores.....	55
Consideraciones finales	58
Sistematización de la experiencia.....	63
Epílogo	66
Bibliografía.....	68

“Se reconocen ahora como seres transformadores
de la realidad, algo que para ellos era misterioso,
y transformadores de esa realidad
a través de su trabajo creador”.

Paulo Freire. *Pedagogía del oprimido*

Prólogo: descripción de la propuesta

En este libro, se presenta la recopilación y reflexión sobre el proceso de trabajo del Grupo Al Margen surgido en marzo de 2018 en la ciudad de Mar del Plata. Comenzó como un taller de escritura creativa enfocado al desarrollo de las habilidades literarias de los participantes tanto en el papel como en la pantalla. Sin embargo, con el paso de los años aprendimos, en conjunto, a crear libros digitales e impresos, nos animamos a mostrar y llegar al lector y nos preparamos para comunicar con un plan estratégico.

El desarrollo de las actividades unió constantemente la teoría con la práctica. Los errores y los éxitos fueron construyendo nuestra base. Desde ésta, proyectamos de manera grupal aportando nuestro granito de arena a la cultura de nuestra localidad.

Aquí, no solo encontrarán la descripción sobre todo lo realizado, sino también una manera de enfrentarse al universo de las letras. Es una forma de romper con la torre de marfil, con esa distancia supuesta entre autores consagrados y los lectores. Nos apropiamos de la palabra, la valoramos en todas sus formas y nos animamos, también, a ser parte, desde el margen.

Origen y desarrollo del taller y grupo Al Margen

—Ella quiere empezar un taller literario —dijo Gabriela Amico, la diseñadora de nuestro logo, al señalar a María Alejandra Paterno en la presentación de la sección de literatura de la revista digital *Cuatro Bastardos*¹ en la Feria del libro de Puerto de lectura de Mar del Plata a fines de 2017.

—¡Buenísimo! —respondí—. Conozco el de Carlos Méndez y Estela Suárez, de Casa del escritor.

—Ah, pero no entendiste, yo quiero que vos seas la coordinadora y quiero ser tu primera alumna. Te escuché y sé que me vas a poder ayudar a cumplir el sueño de publicar mi libro.

Así, con esa simple conversación y con ese deseo latente después de charlar sobre entrevistas a autores de Hispanoamérica y sus procesos de publicación, comenzó todo. Al año siguiente, en marzo, convoqué a través de publicidades pagas a posibles talleristas. Se sumaron paulatinamente personas de distintas partes de Mar del Plata.

En 2018, no pasábamos de más de cinco personas por encuentro. Pero, nos las ingeniábamos para aprender y, al mismo tiempo, ya empezar a crear y compartir lo realizado. Es necesario destacar que la mayoría de los que comenzaron venían de trabajar en otras ramas del arte, y ellos mismos empujaban para que así sea. Norberto García, por ejemplo, era actor, asistente y colaborador del Grupo Alto Impacto, formador de actores y actrices. Él fue quien nos consiguió los primeros contactos con la prensa local. Nancy Gutiérrez, también, estudió profesorado de teatro y realiza talleres de mosaiquismo. Daiana Stigliani y Romina Cumba, instructoras de danza. Fermín Castañeiras está vinculado a la música, participa de un coro desde hace varios años. Ellos fueron los que empezaron a prepararse en el taller para potenciar este aspecto de la escritura creativa, además de María Alejandra Paterno, cuyo sueño era escribir y publicar un libro.

En el primer semestre, trabajamos de manera alternada drama, narrativa y poesía. No había un camino marcado, sino más bien explorábamos los diferentes géneros para practicar, para lograr lo propuesto. Con estos primeros textos, nos enfocamos para presentar lo que hicimos en la Feria del libro infantil juvenil. De esta manera, en julio Norberto García y Nancy Gutiérrez llevaron a escena una obra teatral por ellos escrita titulada *Siete Colores*. Por su parte, Daiana Stigliani, recitó una poesía de formas fijas de su autoría

¹ <https://cuatrobastardos.com/author/marialauraparedes/>

mientras una nena de su academia, Aitana Amico, lo expresaba corporalmente. Los demás leyeron cuentos infantiles. A sala llena, fue nuestro primer encuentro con el público.

En relación a este primer evento, fuimos entrevistados por Martín Kobse para Radio Universidad. En esa charla, el periodista nos dio espacio para contar sobre nuestra participación, pero también para explicar sobre la dinámica del taller. Su pregunta “¿Se puede aprender a escribir?” aún hoy sigue siendo contestada, modificándose a lo largo del tiempo y forma parte del camino a seguir².

Cuando alguien ingresa, en su mayoría, las inseguridades dificultan el aprendizaje. En otros, la soberbia también lo hace. Desde un lugar de compañerismo y como guía, intento que encuentren el equilibrio entre que valoren sus producciones, se sientan parte y productores de cultura, como también que siempre tengan en cuenta que hay que seguir aprendiendo, tanto de la tradición literaria como en la práctica para explorar formas y maneras de decir. Esa pregunta sobre si se puede aprender a escribir siempre tiene una respuesta afirmativa, pero varía de tallerista a tallerista y a lo largo del tiempo.



De izquierda a derecha: María Irene Aronna, Norberto García y Nancy Gutiérrez

² Entrevista disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=9w8slenEJd4>

La segunda parte del año se tornó difícil. Norberto, unos días después de leer por segunda vez uno de sus escritos en la feria del libro para mayores, falleció de cáncer. Quedó un vacío inexplicable. En tan solo unos meses, sin conocerlo en profundidad, aprendimos a quererlo y valorarlo. Su última frase hacia mí fue ese mismo día cuando se retiró del centro cultural donde expusimos cuentos policiales. Miró hacia una nena de dos años que simulaba leer, me miró a los ojos y me dijo: “No podía ser de otra manera”. Mi hija nos sonrió mientras él se dio vuelta y salió por los portones de la esquina de la calle Sarmiento y Alberti. Él tenía el deseo de ser publicado, un año después de su muerte, sucedió en una antología en la que nos habíamos inscripto todos de Editorial Dunken.

Nancy se tomó vacaciones, Daiana y Romina tuvieron que dedicarse a pleno a sus academias, Alejandra comenzó a trabajar con horario completo, Fermín, con discapacidad visual, tuvo problemas para asistir pues no tenía quien lo lleve hasta el taller. Así, de repente, tal como empezó, parecía haber terminado.

En diciembre, pese a las ausencias de los talleristas que nos acompañaron todo el año, continuamos. Cambié las formas de encarar las temáticas. Así, promocioné por mes cada actividad. Busqué uno de los géneros más leídos como el género de terror y lo dividí en cuatro encuentros. Se anotaron paulatinamente nuevas personas que sumaron sus experiencias. Entre ellas, se destacó Maira Luna quien había terminado de cursar con Gabriela Exilart, una de las escritoras más reconocidas y leídas de Mar del Plata.

Maira había viajado en bicicleta desde nuestra ciudad hasta Perú. Su propósito al volver fue crear una crónica sobre todas sus vivencias. Acudió y escribió bajo la guía de Exilart todo lo sucedido y fue tanto el impulso que no pudo esperar al año siguiente para retomar. La mayoría de los talleres de Mar del Plata en verano cierran. El nuestro continuó porque era mi principal fuente de ingreso, se convirtió en un trabajo al que le dedicaba la mayor parte del día. La viajera, entonces, nos eligió y siguió su camino de escritura con nosotros.

En enero de 2019, llenamos el salón. Sumamos mesas, algunas improvisadas con puertas que funcionaron de tablonés. Alquilé un salón en pleno centro de Mar del Plata para trabajar de manera tranquila y ordenada. Puse como eje el juego, y uno de los ejercicios recurrentes era el chanchito literario. La primera vez que lo utilicé fue una sorpresa. La idea es que en una hoja suelta coloquen y describan quién es el protagonista y lo describan, que lo sitúen, y enmarquen en el momento en que se desarrollará la historia. Una vez que lo hacen, deben pasar a otro compañero. Esto permite romper con las formas repetidas y los desafía a amoldarse a otras maneras de decir.

Con el paso del tiempo, cada vez que ingresaba alguien nuevo lo hacíamos. Los que ya venían hace tiempo eran cómplices y sonreían en silencio. Sabían que el “nuevo/a” extrañaría a su posible personaje y que debería tomar el nuevo desafío sin excusas.

El segundo año del taller además de plantearse con temáticas por mes en donde se revisaba la ortografía, la redacción, la coherencia, el género y otras cuestiones vinculadas a la escritura creativa, también empezamos a trabajar proyectos literarios. Armamos nuestra primera antología titulada *Calles literarias, miradas marplatenses*. Se trata de aguafuertes al estilo de Roberto Arlt sobre la ciudad. Luego, de manera individual, Laura Benavente fue la primera en animarse. Así, la acompañamos desde la hoja en blanco hasta la publicación y difusión de su obra. Su primer libro fue un desahogo, contó sobre los conflictos que había vivido en su matrimonio. Su título es *Abuso legalizado y una sanación*. Los siguientes, una vez canalizado todo el pasado en palabras, fueron de ficción. De esta manera, dio a conocer *Las mejores*, cuentos para adolescentes, *Historias de ruta* e *Historias de muerte*. Fueron publicados en la plataforma de Amazon de manera gratuita. A través de tutoriales de YouTube y con la ayuda de los autores que entrevisté en *Cuatro Bastardos*, pudimos comprender la manera de hacerlo desde Argentina y cobrar las regalías sin problemas.

Gastón Gurrea, quien ingresó en febrero, fue el siguiente autor que creó un libro de cuentos. Su género y su estilo estuvieron bien marcados desde un principio. Se dedicó exclusivamente a crear textos de terror. *Pasaje a la oscuridad* tuvo gran repercusión en Mar del Plata. Sus libros, prácticamente, se vendieron solos. Los cuentos que forman parte tienen como eje en sus argumentos hechos espeluznantes en lugares conocidos de la ciudad como, por ejemplo, en una estación de servicio abandonada en Juan B. Justo y Champagnat o el lugar donde funcionaba el Itaipark.

El libro de Gastón lo presentamos de manera íntima en el marco del taller, mientras que los de Laura Benavente fueron presentados en la feria del libro de ese año. Maira Luna fue quien coordinó el encuentro. Ya era visible que trabajaban en equipo. De a poquito, comencé a dar lugar a otras personas que mostraban compromiso con lo que hacíamos. Ese día estuve como espectadora, y veía desde atrás el resultado de todo lo planeado.

Luego, fue el turno de la docente Vanesa Barroso, quien con su humor particular escribió una serie de textos en *La vida es un ensayo*. Los temas estaban vinculados con la actualidad, las redes sociales, las páginas de citas, el running, entre otros. El tono irónico es parte de la mayoría de ellos. El libro fue publicado por Amazon en formato digital y en papel. Así, sucesivamente, se fueron creando y compartiendo proyectos literarios hasta la actualidad. También, comenzamos a viajar a ferias literarias de la zona como la de Batán, cantera de lectores y la de la ciudad de Tandil. Asimismo, viajamos a Capital Federal a la presentación de la antología *El libro de los talleres* de Editorial Dunken del que fuimos parte.



A la izquierda, María Laura Paredes. A la derecha, María Irene Aronna en el Festival Al margen 2019

El último encuentro presencial que organizamos fue un festival en donde llevamos todos los libros publicados hasta el momento en el salón cultural de Seguros Rivadavia. Uno a uno los escritores contaron sobre sus textos y al finalizar vendieron sus ejemplares con un notable éxito.

Desde mayo de 2020, con pandemia de por medio, seguimos sin interrupciones. Todos nos acomodamos al mundo virtual, algunos encontraron refugio y estabilidad en las letras, lo que no es poco en tal contexto de enfermedad e incertidumbre extrema. Cuando desde el área de cultura poco hicieron por dar espacio a cuestiones literarias, nosotros en-

caramos un festival digital y dimos a conocer sobre todo lo que hicimos durante el año³. Contamos sobre la segunda antología de Al margen titulada *Marginales* y sobre los títulos publicados durante ese año como *El color de las lágrimas* de María Alejandra Paterno. La cuarentena le permitió encontrar el tiempo suficiente para encarar un proyecto editorial completo. También, realizamos un *Webinar* para presentarlo a través de nuestro canal de YouTube⁴.

Por otro lado, aprovechamos a ser parte de iniciativas de gestores culturales de la ciudad, de Argentina en general y de países de Latinoamérica. En primer lugar, el Club de lectura Mdq nos invitó a una serie de entrevistas a través de Instagram. Segundo, también participamos del ciclo de entrevistas de la ONG Casa de veinte en el marco de la Siembra de libros. Tercero, participamos a través de la exposición de nuestros libros de la Feria virtual de México, de Perú y de Argentina organizados por un grupo privado.

En noviembre, nos sorprendió la propuesta del director de cine Matías Scarvaci para ser parte de *La sed*, una película documental de un ex adicto que logró recuperarse y que se propuso contar su historia. El rodaje se cerró en el marco de nuestro taller y, posiblemente, sea parte del nuevo Festival internacional de cine de Mar del Plata. Scarvaci ganó la competencia nacional en otra edición del festival con su largometraje *Los cuerpos dóciles*.



Rodaje de *La sed* de Matías Scarvaci

³ Lista de reproducción completa del Festival 2020 en: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLMTZYM-CbEnhtWoJGpAwq9C94GYN6uA>

⁴ Webinar: presentación de *El color de las lágrimas* de María Alejandra Paterno en <https://www.youtube.com/watch?v=YbxnFwly99g>

En 2021 seguimos trabajando. En abril, volvimos a las clases presenciales con los protocolos vigentes en *Little House*, instituto de inglés coordinado por una de las talleristas, Vanesa Barroso, quien nos brindó su espacio para trabajar. En los meses de invierno, sin embargo, volvimos solo a los encuentros virtuales hasta que la mayoría contó con al menos una dosis de la vacuna contra el coronavirus.

En mayo, publicamos la tercera antología titulada *Imperfecta oscuridad*. Ésta reunió relatos y versos cuyo eje general era mostrar lo positivo en la adversidad y, por el contrario, lo negativo en los momentos de felicidad. Una manera de volcar en el papel los vaivenes de la vida.

Desde 2018, trabajamos de manera ininterrumpida. Nada frenó nuestros encuentros, esperamos seguir en este camino con el mismo compromiso con la palabra oral y escrita con el objeto de continuar aportando al acervo cultural de nuestra ciudad. De aquella charla inicial con María Alejandra Paterno a más de veinte libros publicados y a la formación de un grupo de seres humanos que luchan y se atreven a decir, crear e imaginar en conjunto.



Octubre 2021. Encuentro presencial. De izquierda a derecha: Lilita Pezzi, Juan Carlos Rinaldini y Nancy Gutiérrez

Marina Pérez, encontrar el rumbo

La autora marplatense halló un nuevo camino a través de las letras.



“Hace muchos años, comenzó a perseguirme un sueño. Ese sueño empezó a despertar en febrero, ante el susurro de alguien que le dijo ya es hora. Ocho meses tardó en gestarse, en tomar forma. Ocho meses tardé en dejar en cada hoja, parte de mí, de lo que siento. Hoy nació. Ese sueño ya no espera, hoy late fuerte entre mis manos, con la energía de haberse fortalecido durante todos esos años. Estoy feliz, siempre quise ser madre, pero nunca imaginé que tendría de una sola vez, sesenta hijos en mis brazos”, afirmó Marina Soledad Pérez cuando recibió su primera tanda de ejemplares. Así, ella cumplía uno de los propósitos de toda su vida: publicar su primer libro.

Nació en Mar del Plata y más de una vez menciona a su abuela en su discurso. Sus padres murieron jóvenes, pero a ella y a sus hermanos no les faltó amor. Cursó sus estudios

secundarios, formó su familia y cuando sintió que algo le faltaba para estar plena descubrió gracias a su hijo mayor que escribir era su camino.

—Ma, ¿qué te pasa?

—No sé, estoy medio bajón. No sé qué es —respondió ella.

—¿Qué te gustaría hacer?

—Escribir. —Y se quedó en silencio mientras su hijo se alejaba.

Él la escuchó en el patio de su casa, y no la dejó pensar. Decidió por y para el bien de ella. Ingresó inmediatamente y buscó talleres literarios en Facebook. El primero que encontró fue el de Al margen. Llamó y la inscribió sin consultarle. De esta manera, desde principios de 2021 comenzó a distancia y en contexto de pandemia por el COVID 19. Semana a semana trabajó por correo electrónico. Recibió los ejercicios y los resolvió con dedicación. Cada uno de sus textos, superaba las expectativas, y la corrección se enfocaba solo a insignificantes cuestiones de puntuación. El mundo plasmado en cada cuento era claro y conmovedor.

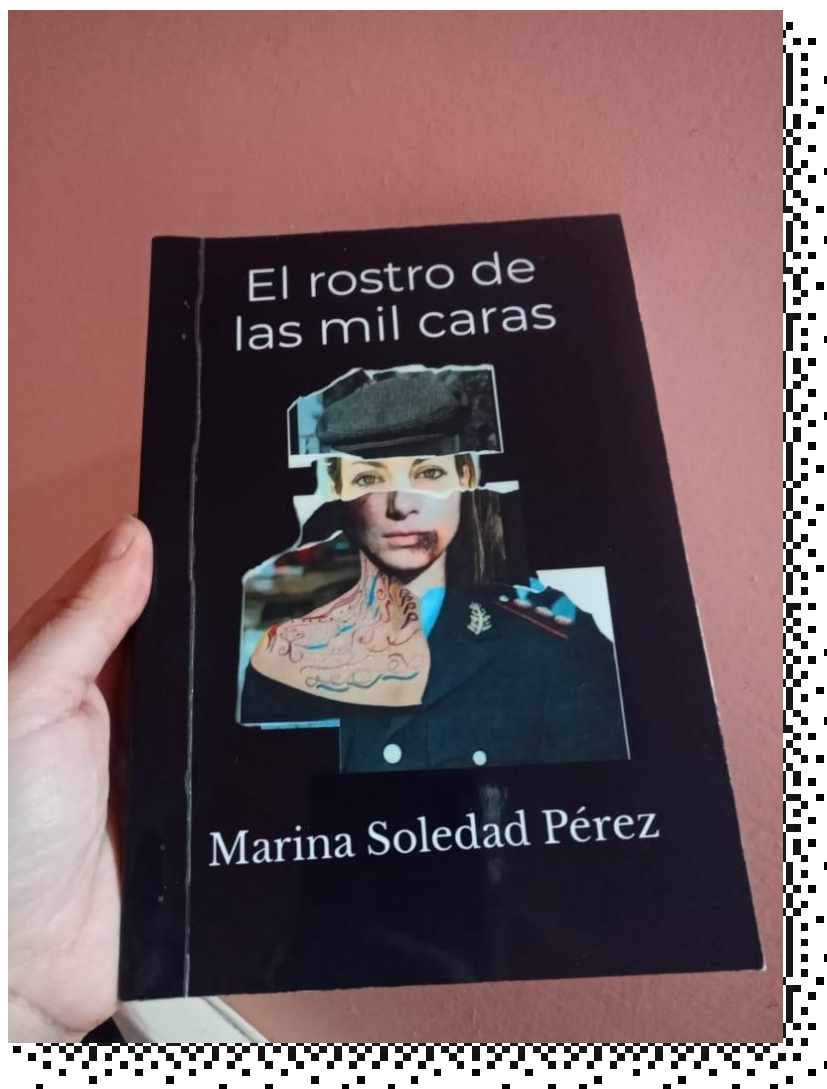
Al principio, era difícil entender quién estaba detrás de esas historias. ¿Era una abuela? ¿Un psicólogo o sociólogo? ¿Un filósofo? ¿Un joven desesperado y arrepentido? Poco a poco, su cara, tan distinta a sus personajes, empezó a tomar forma. Marina es una mujer de unos cuarenta años, aunque no lo aparenta. Es de estatura media, rubia, delgada y con una presencia notable. No deja nada al azar, la vestimenta expresa su personalidad: ordenada y con pequeños detalles que la caracterizan como los colores que elige. Su femineidad es visible y quizás se haya fortalecido al estar rodeada de cinco varones: su marido y sus cuatro hijos.

Para mitad de año tenía escritas más de cien páginas en total. Para septiembre, más de trescientas. Tuvo que dejar para el siguiente proyecto literario cinco cuentos más, pues pensó en el posible público lector y su capacidad de compra. Vale señalar que un libro de ciento cincuenta páginas tiene un valor aproximado por unidad de quinientos pesos argentinos. Si hubiese dejado el total, hubiera sido el doble en gastos.

El primer libro generalmente es una forma de mostrarse, de comenzar a crear el propio espacio, de conocer a los primeros lectores que no sean parte de la familia o del círculo de amistad. Es el comienzo de un proceso que puede durar el resto de la vida. Es un placer y, al mismo tiempo, aprendizaje en la práctica para futuros proyectos.

En total, fueron ocho meses enteros de escritura, corrección y selección de los textos para llegar a *El rostro de las mil caras*. Marina logró encontrar en el título tanto la representación de lo que dice y crea como el de su propio estilo literario. Asimismo, buscó

recortes de diferentes personas para ser unidas con su mirada. Casi todo fue pensado con el fin de expresar esa idea general de la multiplicidad de voces.



“Mi nombre es...” comienzan la mayoría de los cuentos, para luego crearles una vida, uno o varios conflictos y su resolución. Como lector, te ponés en la piel de cada uno de ellos, como lo hizo ella previamente al escribirlos. Conocés sus errores, y podés entenderlos o no. La compasión queda en tu lectura que completa el acto comunicativo y literario. Bastan un par de páginas para conmoverte y viajar hacia cada espacio o sentimiento descripto.

Para mitad de septiembre, ya estaba listo y revisado. Decidió, entre las opciones posibles, autopublicarlo. Hizo los trámites correspondientes. Se dejó ayudar. Escuchó cada experiencia de los demás autores del grupo Al margen, y eligió. Gráfica Arial cumplió su sue-

ño de hacerlos palpables, reales y ahora ya son parte de la cultura marplatense y de más de cincuenta bibliotecas en los domicilios de sus lectores.

El rostro de las mil caras fue presentado en Casa de veinte, una ONG que viene trabajando hace cuatro años en la ciudad. María Divina Martínez, miembro de la organización, fue la encargada de acompañarla y entrevistarla. Giuliana Sanhueza, también parte de la Casa, transmitió el encuentro por redes. El quinto hijo de Marina ya creció. Lo soltó allí, en ese instante, frente al público que allí estaba presente y los espectadores de Facebook e Instagram, para ser apreciado por sus nuevos lectores.

Su vida tomó un nuevo impulso, y dejó atrás esa angustia no comprendida. Flamantes desafíos deberá afrontar el resto de sus días, y sabrá sobrellevarlos con la sabiduría que haya alcanzado tanto en la realidad como en la ficción.

Taller literario: modalidades y temáticas

Los encuentros en 2018 comenzaron siendo grupales de manera presencial e individual en la modalidad a distancia. Se trabajaba una consigna al azar que era realizada de manera diferente por cada participante. Funcionaba como disparador. El trabajo inicial, generalmente, era escribir un texto con un narrador cuya identidad de género fuese diferente a la del autor. El objetivo era romper con la escritura como desahogo, como medio para calmar la ansiedad y se sugería tomar a la literatura como juego y creación absoluta.

En los encuentros sucesivos, se alternaron el trabajo con la poesía, el texto dramático y la narrativa. Se veían diferentes tipos de cuentos y distintas formas poéticas con el fin de conocer y ser parte de la tradición literaria en un ida y vuelta de teoría y práctica constante.

A mitad de 2018, se varió el modo de concebir los encuentros y comenzaron a ser divididos por mes. Por ejemplo: en julio se escribían y leían relatos de viajes; en agosto, cuentos de ciencia ficción; en septiembre, cuentos de terror y así, sucesivamente. El propósito era mantener la atención de los talleristas colocando una meta específica en un corto período de tiempo.

En 2019 y principios de 2020, se continuó trabajando de la misma manera y los temas fueron vinculándose con distintas ramas del arte y el deporte. En relación al primero, se trataba de que el escritor apelara a todos los sentidos. En relación al segundo, se intentaba que el autor creara su propio ritmo de escritura como en cualquier disciplina de alto rendimiento. Los resultados eran notables en aquellos que lograban constancia y compromiso con la palabra. Se sugería mantener una alimentación saludable, un descanso adecuado y un horario determinado de ejercicio físico y, en especial, de escritura.

Desde el 20 de marzo, día en que comenzó a regir en Argentina la cuarentena obligatoria, solo continuamos a distancia. Probamos diferentes maneras y plataformas de comunicarnos: por zoom, meet, classroom, correo electrónico, Whatsapp, Facebook. Ninguna fue definitiva, ni fue general. Ante la necesidad de los talleristas, fuimos acomodándonos a sus formas, saberes, vínculo con la tecnología y sus tiempos de creación. Con el tiempo, Gmail fue el medio que más utilizamos pues dividimos por etapas sucesivas los encuentros. Asimismo, también, se dividió el taller y se podía optar por poesía o narrativa.

En lírica, hasta la actualidad, se crearon cincuenta y cinco etapas. En narrativa, se llegó hasta la etapa cuarenta. En ellas, está la explicación detallada y el material complementario de lectura o visualización. Se sugiere a los talleristas guardarlas como un

manual para volver y revisar contenidos. Este modo de encarar la escritura y el aprendizaje tuvo resultados sumamente exitosos para la mayoría de los participantes.

Taller de poesía, etapas

- 1- Romance. Estructura y lectura de *Romancero gitano* de Federico García Lorca.
- 2- Lira. Estructura y lectura de texto de Fray Luis de León.
- 3- Redondillas. Estructura y lectura de texto de José Martí.
- 4- Cuartetos. Estructura y lectura de texto de Rubén Darío.
- 5- Poesía libre. Estructura y lectura de texto de Jorge Luis Borges.
- 6- Soneto alejandrino. Estructura y lectura de texto de Rubén Darío.
- 7- Poesía libre. Lectura de *Brasilia era el futuro* de Federico Bianchini.
- 8- Décima. Estructura y lectura de *La vida es sueño* de Calderón.
- 9- Poesía libre. Lectura “Como latas de cervezas vacías” de Ernesto Cardenal.
- 10- Poesía sonora. Características y lectura de textos de Manuel Faría de Souza, Mario Benedetti y Nicolás Parra.
- 11- Poesía visual. Características y lectura de “Espantapájaros” de Oliverio Girondo.
- 12- Prosa poética. Características y lectura de textos de Juan Ramón Jiménez y Nicolás Guillén.
- 13- Cuartetos dodecasílabos. Lectura de textos de Rubén Darío y Amado Nervo.
- 14- Octosílabos y poesía libre. Lectura de *Frankenstein* de Mary Shelley.
- 15- Romance. Figura del héroe. Lectura de *Poema del Mio Cid*.
- 16- Texto enmarcado. Lectura de *El Decamerón* de Boccaccio.
- 17- Soneto endecasílabo. Poesía Barroca. Lectura de textos de Sor Juana Inés de la Cruz.
- 18- Poesía Neoclásica. Poesía moralizante. Lectura de *El sí de las niñas* de Fernández de Moratín.
- 19- Poesía del Romanticismo. Sueño. Lectura de *La cautiva* de Esteban Echeverría.
- 20- Poesía del Realismo. Lectura de *Barranca abajo* de Florencio Sánchez.
- 21- Poesía del Naturalismo. Lectura de *En la sangre* de Eugenio Cambaceres.
- 22- Poesía del Modernismo. Lectura de “Yo persigo una forma” de Rubén Darío.
- 23- Poesía de Vanguardia. Lectura y visualización sobre Macedonio Fernández.
- 24- Boedo y Florida. Textos de Oliverio Girondo y Raúl González Tuñón.
- 25- Poesía actual y marplatense. “Silencio” de Nancy Gutiérrez.
- 26- Metaliteratura. Lectura de textos de Rubén Darío y Vicente Huidobro.
- 27- El doble en la literatura. Lectura de *El extraño caso de Dr. Jeckyll y Mr. Hyde* de Stevenson y “Borges y yo” de Jorge Luis Borges.

- 28- Haiku. Lectura de textos de Onitsura y Jorge Luis Borges.
- 29- Apariencia y realidad. Lectura de *Hamlet* de William Shakespeare.
- 30- Haiku. Maternidad/paternidad. Lectura de "El barrio de las mujeres solas" de Josefina Licitra.
- 31- Acróstico. Lectura de *Cuatro mujeres muertas* de Javier Sinay.
- 32- Símbolos en la poesía. Lecturas de textos de Rubén Darío.
- 33- Sextina. Lectura de *Martín Fierro* de José Hernández.
- 34- Yo poético. Lectura de *La enamorada* de Alejandra Pizarnik
- 35- Terror poético. Lectura de *Marginales, segunda antología* del Grupo literario Al margen.
- 36- Poesía familiar. *Memorias de una joven promesa* de Graciela Mockofsky
- 37- Poesía sonora. Lecturas de poesías de Liliana Bodoc.
- 38- Venganza poética. Lectura de *Mata Hari 55* de Ricardo Piglia.
- 39- Tú poético. Lectura de *Besos* de Gabriela Mistral.
- 40- Tópicos literarios. Carpe Diem. Lectura de *La vida sencilla* de Octavio Paz.
- 41- La literatura como juego. Lectura de *Ajedrez* de Jorge Luis Borges.
- 42- De la narrativa a la poesía. Tópicos. Lectura de *Bestiario* de Julio Cortázar.
- 43- El viaje en la poesía. Lectura de textos de Alfonsina Storni.
- 44- Conflicto social en la poesía. Lectura de textos de Gabriel Celaya.
- 45- Tópico: Venganza. Lectura de *Ema Sunz* de Jorge Luis Borges.
- 46- Romance. Poesía libre. Lectura de *El miedo* de Idea Villariño.
- 47- Romance. Poesía libre. Lectura de textos de Nicanor Parra.
- 48- Imágenes visuales/Epígrafes/Escenas/Diálogo. Lectura de textos de Elvira Sastre.
- 49- Polifonía. Citas. Lectura de textos de Gabriel Celaya.
- 50- Yo/tú poético. Referencias. Lectura y visualización de *Bailando con tu sombra* de Víctor Ramón Cornou.
- 51- La violencia en la poesía. Lectura y visualización de *Bailando con tu sombra* de Víctor Ramón Cornou.
- 52- Las pasiones en la poesía. *Reverdecer* de María Irene Aronna.
- 53- Poesía histórica y social. Visualización de documental de Pino Solanas. Historia Argentina.
- 54- Lectores. Lectura de *La poesía al alcance de los niños*
- 55- Poesía social. Lectura de Almafuerde.

Taller de narrativa, etapas.

- 1- Diálogos. Polifonía. Material de visualización/lectura: *El beso de la mujer araña* de Manuel Puig.
- 2- Mitología. Lectura del mito de Prometeo.
- 3- Edad media. Héroe literario. Lectura del *Mío Cid*.
- 4- Renacimiento. Texto enmarcado. Lectura de *El Decamerón* de Boccaccio.
- 5- Barroco. Campo semántico. Lectura de textos de Sor Juana Inés de la Cruz.
- 6- Neoclasicismo. Lectura de *El sí de las niñas* de Fernández de Moratín.
- 7- Romanticismo. Lectura de *La cautiva* de Esteban Echeverría.
- 8- Realismo. Lectura de *Barranca abajo* de Florencio Sánchez.
- 9- Naturalismo. Lectura de *En la sangre* de Eugenio Cambaceres.
- 10- Modernismo. Lectura de textos de Rubén Darío y *De sobremesa* de José Asunción Silva.
- 11- Vanguardias. Lecturas sobre Macedonio Fernández.
- 12- Florida y Boedo. Lecturas de Oliverio Girondo y Raúl González Tuñón.
- 13- Literatura actual. Lectura de textos de Nancy Gutiérrez.
- 14- Metaliteratura. Lectura de textos de Vicente Huidobro.
- 15- El doble en la literatura. Lectura de *Dr. Jeckill and Mr. Hyde* de Stevenson.
- 16- Reflexión metaliteraria. Lectura de textos de Roberto Arlt.
- 17- Estructura narrativa. Lectura de *Notas al pie* de Rodolfo Walsh.
- 18- La venganza. Lectura de *Ema Sunz* de Jorge Luis Borges.
- 19- La cobardía. Lectura de texto de Ernest Hemingway.
- 20- La naturaleza como antagonista. Lectura de texto de Horacio Quiroga.
- 21- Texto bélico. Lectura de *El rostro de la guerra* de Martha Gelhorn.
- 22- Literatura de viajes. Lectura de *El expreso de la siesta* de Rodolfo Walsh.
- 23- Injusticia social en la literatura. Lectura de *Los yerbales* de Rafael Barret.
- 24- Policial clásico. Lectura de *La carta robada* de Edgar Allan Poe.
- 25- Policial negro. Lectura de textos de Hashiell Hammett.
- 26- Cuento fantástico. Lectura de *Casa tomada* de Julio Cortázar.
- 27- Ciencia ficción. Colección de autores varios.
- 28- Protagonistas. Lectura de *¿Acaso no matan a los caballos?* de Horace Mc Coy.
- 29- Primera persona. Lectura/Visualización de *La cuestión penal/criminal* de Eugenio Zaffaroni.
- 30- Monólogos. Visualización de *Vientos de agua*.

Cada etapa incorpora a la práctica una temática o un recurso de escritura. Se trata de que puedan ir trabajando cada aspecto del arte de escritura para valorar lo realizado a lo largo de los siglos por otros autores, y así, desde el conocimiento y el diálogo, generar los propios textos literarios.

Se comienza primero por las formas y diversos géneros, para luego recorrer la historia de la literatura. Después, recién, se abordan a aquellos autores que rompieron con todo aquello para crear otros estilos y estructuras.

Cuando los autores logran llegar a determinados objetivos y acomodar en todo sentido sus escritos, son invitados a crear algún proyecto literario con el propósito que desde la práctica aprendan a armar su posible libro.

Publicación

En Al margen, desde 2019 comenzamos a armar proyectos literarios con el objeto de ser publicados. Al tallerista, en el caso que lo desee y lo decida, lo acompañamos en el proceso de dar a conocer los libros. De esta manera, cuando el autor toma la iniciativa de crear y compartir, explora diferentes formas de publicar: a través de Amazon, auto-publicación, editorial y compra de ejemplares o editorial tradicional con contrato.

Amazon

Primero se crea una cuenta, luego se cargan todos los datos personales y bancarios, se elige el tipo de libro (digital, tapa blanda o tapa dura) y se comienzan a llenar las sucesivas planillas. Entre los pasos a seguir, primero se coloca el título del libro, nombre del autor y colaboradores. Segundo, se crea la descripción del libro. Tercero, se eligen las palabras claves. Cuarto, se le asigna un ISBN internacional gratuito. Quinto, se sube el libro en Word (si es digital con los saltos de página correspondientes para ser leídos en distintos dispositivos y plataformas) o en PDF (solo en los de tapa blanda y dura). Sexto, se crea la portada en la cuenta o se sube en formato PDF en A4 (Portada, contraportada) alguna realizada fuera de Amazon. Séptimo, se elige el precio. Octavo, se decide en formato papel si se publica inmediatamente (tarda entre 24 y 48 horas en ser aprobado) o si se lo coloca en preventa si es en formato digital.

Vale destacar que en Argentina para cobrar las regalías debe completarse la cuenta con los datos bancarios de Payonner que es una plataforma de pagos internacional. Se puede retirar dinero de la cuenta una vez alcanzados los cincuenta dólares.

Como ejemplo de este tipo de publicación, pueden nombrarse a *Las cinco brujas negras del Norte*⁵ y *Pasaje a la oscuridad*⁶ de Gastón Gurrea.

⁵ <https://www.amazon.com/-/es/Gast%C3%B3n-Gurrea/dp/B08B7G42Q1>

⁶ https://www.amazon.com/-/es/Gast%C3%B3n-Mat%C3%ADas-Gurrea/dp/1073396851/ref=sr_1_1?dchild=1&qid=1633872031&refinements=p_27%3AGast%C3%B3n+Gurrea&s=books&sr=1-1&text=Gast%C3%B3n+Gurrea

De acuerdo a nuestra experiencia: lo bueno es que se puede llegar con los libros a otros países y mercados, lo difícil es en Argentina el hecho que al ser en dólares el envío supera notablemente el valor del libro y se encarece demasiado.

Autopublicación



La autopublicación se sugiere cuando el autor tiene la posibilidad económica de crear el propio proyecto y, al mismo tiempo, las ganas no solo de armar y publicar, sino también de difundir sobre sus libros. Es una experiencia que conlleva un gran compromiso y se torna como un trabajo más. Sin embargo, el margen de ganancia es mucho mayor que en cualquiera de las otras formas.

Una vez terminado, corregido y maquetado deben iniciarse los trámites correspondientes en nuestro país. Así, primero, se tramita el ISBN⁷ y luego los Derechos de autor⁸. El costo total en la actualidad es de aproximadamente 3500 pesos. Cuando ya está todo listo, libro más cuestiones legales, se selecciona la gráfica donde imprimir los libros de

⁷ Cámara del libro. ISBN: <http://www.isbn.org.ar/>

⁸ <https://www.argentina.gob.ar/justicia/derechodeautor>

acuerdo al precio y a la calidad del encuadernado. Los autores del Grupo Al margen crearon una lista de acuerdo a sus experiencias y también crearon contactos con librerías locales para la venta y exposición de los libros como librería Polo Norte y Eureka.

Como ejemplo de este tipo de publicación puede nombrarse *Dictados del corazón* de Mariana de los Ángeles Pérez, libro de autobiografía y de angelología. Vale señalar que ella eligió tanto la publicación en Amazon como en Argentina de esta manera apuntando así al público nacional e internacional. También, *En un reino cercano* de Anabela Jokiel. Ambos libros están disponibles en Librería Eureka en nuestra ciudad.

Editorial con compra de ejemplares

Si el autor cuenta con dinero suficiente, pocas ganas de armar el libro y de realizar trámites, se sugiere este tipo de publicación en donde se elige a una editorial local, nacional o internacional que realiza todo el trabajo. Hay diversos paquetes que varían en precio por la cantidad de ejemplares, la calidad y el alcance del público, entre otras cuestiones. El valor oscila entre los cuarenta mil (como precio base) y los 500 mil pesos.

Como ejemplo de este tipo de publicación, puede nombrarse a *Letras con voz* de Nancy Gutiérrez en Editorial Suamen. A los textos seleccionados, le realizaron corrección de estilo, lo maquitaron, hicieron los trámites correspondientes, imprimieron cien ejemplares y lo presentaron en la Feria del libro de Mar del Plata.

Editorial con contrato tradicional

Esta modalidad le permite al autor/a no invertir dinero en la publicación de su libro. Una vez terminado el proyecto se envía a editoriales que trabajen de manera tradicional para ser seleccionado. Ésta se hace cargo de los gastos y trámites y, generalmente, se acuerda una regalía del diez o veinte por ciento por venta de cada ejemplar.

Vale señalar que el escritor/a debe estar atento a las cuestiones legales, y puede asesorarse, por ejemplo, con la Unión de escritoras y escritores para evitar estafas. En su página web tienen una sección exclusiva sobre “Consejos para firmar un contrato de edición”⁹.

⁹ <https://uniondeescritorasyescritores.wordpress.com/tips-de-contratos/>

Como ejemplo de este tipo de publicación, puede nombrarse la segunda impresión de *El color de las lágrimas*, seleccionado por la Zeta centuria editores, cuyo catálogo es elegido en relación al contenido social y estético del texto en cuestión.

Escritura

A los autores, se les recomienda pensar en un proyecto editorial al menos seis meses después de comenzar el taller literario. El motivo principal es para ajustar cuestiones gramaticales, de coherencia, de cohesión y de presentación del texto.

Cuando se logra una escritura fluida y correcta, se invita a armar el libro de acuerdo a un concepto general, al género o la temática. Se sugiere la cantidad de páginas de acuerdo a la modalidad que posteriormente elija.

Se invita a pensar a la escritura como un ejercicio diario y comprometido con el objeto de brindar a los lectores literatura de calidad y con plena conciencia del gesto estético en el caso que el texto sea literario. En el caso de la no ficción, se apela a crear escritos atractivos, claros y concisos.

Corrección

Los textos pasan por diferentes correcciones:

1. Revisión de puntuación, gramática, coherencia y cohesión en el marco de las etapas del taller.
2. Una vez seleccionado el o los textos se realiza una revisión digital general.
3. La tercera revisión es impresa, es decir, la prueba de galera.

Si el texto es reeditado, vuelve a revisarse para descartar errores que no hayan sido vistos en la edición anterior.

Selección

Se sugiere seleccionar de una buena cantidad de textos con el fin de elegir los más logrados. Asimismo, de acuerdo a la forma de publicación que se elija. Si se trata de presentarlo en una editorial, el mínimo, generalmente, son 64 páginas en tamaño A5.

Maquetación

El texto seleccionado y corregido pasa a la etapa de maquetación. Esto es: dejarlo listo para la impresión o, si es digital, con las formas que le permitan ser leídos sin problemas en diferentes dispositivos y/o plataformas.

Puede solicitarse asistencia, en el caso de la autopublicación, a un diseñador o ser ayudado por el Grupo de acuerdo a la experiencia y conocimientos logrados hasta el momento.

Publicación

El autor/a selecciona la mejor manera de dar a conocer su texto de acuerdo a su capacidad económica, y a los consejos de otros/as autores del grupo. *Mi árbol de la vida* de Andrea Hernández, tuvo una primera edición en Amazon, y luego fueron tramitados el ISBN y Derechos de autor en Argentina para su posterior impresión.



Libros publicados hasta el momento



1- *Calles literarias, miradas marplatenses*. Antología. Género: narrativa. Aguafuertes. Primera antología del Grupo Al margen. Son textos realistas sobre la ciudad de Mar del Plata y sus particularidades. Cada autor exploró diferentes actividades, fue hacia los lugares y los narró y describió desde su perspectiva. Así, por ejemplo, Laura Benavente contó sobre el casino central o Daiana Stigliani sobre la terminal de ómnibus durante la noche.

Disponible en Amazon en el siguiente enlace: <https://www.amazon.es/Calles-literarias-miradas-marplatenses-1/dp/1091867984>

2- *Historias de muerte* de Laura Benavente. Género: cuento, narrativa.

Son cuentos sobre el fin de la vida y las diferentes formas de abandonar este mundo. Es una exploración literaria, una manera de enfrentar el punto final.

Disponible en Amazon en el siguiente enlace: https://www.amazon.es/HISTORIAS-MUERTE-sugura-todos-morir/dp/1077399634/ref=tmm_pap_swatch_0?encoding=UTF8&qid=1634162928&sr=1-1

3- *Historias de ruta* de Laura Benavente

Son cuentos cuyo eje ordenador es el camino, el viaje, la vida y la muerte.

Disponible en Amazon en: https://www.amazon.es/HISTORIAS-RUTA-LINIKA-DEVI-ebook/dp/B07TD671XM/ref=sr_1_fkmr0_2?mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=historias+de+muerte+de+Linika+devi&qid=1634163201&s=books&sr=1-2-fkmr0

4- *Abuso legalizado y una sanación* de Linika Devi. Género: autoayuda, narrativa
Es la autobiografía de la autora sobre su sufrimiento en el marco del matrimonio, y su capacidad de resiliencia.
Edición agotada.

5- *Las Mejores* de Laura Benavente. Género: narrativa, dirigido a público pre adolescente.
Libro de cuentos orientado al público pre adolescente. Son historias sobre la amistad y el compañerismo.
Disponible en Amazon en el siguiente enlace: https://www.amazon.es/LAS-MEJORES-Nuestro-Grupo-WhatsApp/dp/1091687013/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=historias+de+linika&qid=1634163452&s=books&sr=1-1

6- *Dejate llevar por un taller de escritura* de Maira Luna. Género: cuento- Narrativa.
Cuentos creados en el marco de talleres literarios de la ciudad de Mar del Plata, en relación a disparadores y consignas literarias.
Disponible en Amazon en el enlace siguiente: https://www.amazon.es/Dejate-llevar-por-taller-escritura/dp/1072726696/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=dejate+llevar+por+un+taller+de+escritura&qid=1634164373&s=books&sr=1-1

7- *Instante* de Silvina González Olivera. Género: poesía.
Poemario cuyos temas recorren tópicos universales como el amor, el tiempo, la vida y la muerte.
Disponible en: https://www.amazon.es/Instante-Silvina-Gonz%C3%A1lez-Olivera-ebook/dp/B07VFX4CTR/ref=sr_1_fkmr0_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=Instante+silvina+oliveraqq&qid=1634164584&s=books&sr=1-1-fkmr0

8- *Prosario* de Nancy Gutiérrez. Género: poesía, prosa poética.
Una mirada respecto al propio quehacer literario, una búsqueda del estilo creativo a través de este género híbrido y conmovedor.
Disponible en Amazon en el siguiente enlace: https://www.amazon.es/Prosario-Encontrarse-Nancy-Guti%C3%A9rrez/dp/1086817087/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=Prosario+Nancy+guti%C3%A9rrez&qid=1634164706&s=books&sr=1-1

9- *Letras con voz* de Nancy Gutiérrez. Género: poesía.

Poemario cuyos temas varían a lo largo de las páginas. El juego y las imágenes sensoriales descolocan al lector y lo obligan a estar alerta para comprender el mensaje poético.

Disponible en Polo Norte, publicado bajo el sello de Editorial Suamen.

10- *Pasaje a la oscuridad* de Gastón Gurrea. Género: cuentos de terror y suspenso, narrativa.

Libro de cuentos de terror ambientados en la ciudad de Mar del Plata.

Disponible en: https://www.amazon.es/Pasaje-Oscuridad-Gast%C3%B3n-Mat%C3%ADas-Gurrea/dp/1073396851/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=pasaje+a+la+oscuridad&qid=1634164925&s=books&sr=1-1

11- *El ojo y la visión* de María Irene Aronna y María Laura Paredes. Género: poesía.

Poemario cuyos versos tienen como eje a la figura femenina. Las formas libres exploran sobre distintas situaciones en donde una perspectiva optimista logra adquirir mayor dimensión.

Disponible en:

https://www.amazon.es/El-ojo-visi%C3%B3n-voces-cercanas/dp/1070627860/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&keywords=El+ojo+y+la+visi%C3%B3n+maria+laura+paredes&qid=1634166394&s=books&sr=1-1

12- *Tiempo, sueño y olvido* de Daiana Stigliani y María Laura Paredes. Género: poesía.

Poemario de formas fijas vinculadas de manera estrecha con la tradición literaria. Romances, liras, sonetos y coplas van encadenándose en busca del placer y la perfección estética.

Disponible en Amazon en: https://www.amazon.es/Tiempo-sue%C3%B1o-olvido-Daiana-Stigliani/dp/1072514230/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=tiempo%2C+sue%C3%B1o+y+olvido+maria+laura+paredes&qid=1634166668&s=books&sr=1-1

13- *La vida es un ensayo* de Vanesa Barroso. Género: ensayo.

Ensayos cuyo eje temático gira alrededor de las experiencias de la autora como docente, como madre y como mujer.

Disponible en Amazon en: https://www.amazon.es/vida-ensayo-Ver%C3%B3nica-Vanesa-Barroso/dp/1697411886/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=la+vida+es+un+ensayo+Ver%C3%B3nica+vanesa+barroso&qid=1634166819&s=books&sr=1-1

14- *Cuentos de terror, magia y suspenso* de Silvia Del Rio. Género: narrativa. Cuentos.

Estos cuentos relatan historias mágicas, místicas, paranormales, oníricas y surrealistas. Vivimos en una realidad de tres dimensiones con atisbos apenas de otros mundos que se entrecruzan con estos. Verdad, fantasía, locura, leyenda

Disponible en Amazon en: https://www.amazon.es/Cuentos-terror-magia-y-suspenso-ebook/dp/B085YCH859/ref=sr_1_2?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=Cuentos+de+terror%2C+magia+y+suspenso&qid=1634166886&s=books&sr=1-2

15- *Mi árbol de la vida* de Andrea Hernández. Género: biografía.

Este es un libro que recorre la vida de una joven mujer llamada Laura que atraviesa por las más diversas experiencias, de vida y de muerte de su íntimo círculo familiar.

Disponible en Amazon en: https://www.amazon.es/%C3%A1rbol-vida-Andrea-Adela-Hern%C3%A1ndez-ebook/dp/B083YR2D6K/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=mi+%C3%A1rbol+de+la+vida+Andrea+Hern%C3%A1ndez&qid=1634167046&s=books&sr=1-1

16- *Los pies en la arena* de Natalia Archieri. Género: poesía.

Poemario que relata la historia de vida de una mujer siempre al límite de las emociones en relación con ese otro que la define.

Disponible en Amazon en el siguiente enlace: https://www.amazon.es/Los-pies-arena-Naty-Archieri/dp/1699387370/ref=sr_1_3?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=los+pies+en+la+arena&qid=1634167200&s=books&sr=1-3

17- *Parchi* de Irma Cervini. Género: biografía.

Autobiografía. Edición agotada.

18- *Marginales*. Antología. Género: narrativa, terror.

Segunda antología del Grupo Al Margen. Se trata de cuentos de horror y terror.

Disponible en: https://www.amazon.es/Marginales-Antolog%C3%ADa-Grupo-Al-Margen-ebook/dp/B086SC33XJ/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=marginales+maria+laura+paredes&qid=1634167427&s=books&sr=1-1

19- *Letras ausentes* de Maga Villamadur. Género: novela corta.

Novela que cuenta la historia de una mujer sensible enfrentándose a un mundo que no comprende. Su figura va construyéndose, poco a poco, a través de las cartas leídas por aquel que la busca sin comprender su ausencia.

Disponible en Amazon en el siguiente enlace: https://www.amazon.es/Letras-ausentes-Maga-Villamadur/dp/B08GRGVG6K/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&keywords=letras+ausentes+maga+villamadur&qid=1634167482&s=books&sr=1-1

20- *Las cinco brujas negras del norte* de Gastón Gurrea. Género: novela de terror.

Historia de terror cuya trama está inspirada en un sueño. Te lleva a la absoluta destrucción junto a sus personajes. El desafío es despertar cuando aparezcan en Las cinco brujas negras del Norte.

Disponible en Amazon en el siguiente enlace: https://www.amazon.es/Las-Cinco-Brujas-Negras-Norte/dp/B08B7G42Q1/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=las+cinco+brujas+negras+del+norte&qid=1634167598&s=books&sr=1-1

21- *Dictados del corazón* de Mariana de los Ángeles Pérez. Género: autobiografía.

Libro sobre angeología, con cartas y recomendaciones diarias. Disponible en librería Polo Norte y librería Eureka de la ciudad de Mar del Plata.

22- *Luciérnagas caídas* de Sofía Meraki. Género: poesía.

Poemario con temáticas existenciales, la autora utilizó formas libres y fijas para crear tanto el yo como el tú poético.

Disponible en: https://www.amazon.es/Luci%C3%A9rnagas-ca%C3%ADdas-Poesia-Sofia-Meraki-ebook/dp/B08T7RWPRS/ref=sr_1_2?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=luci%C3%A9rnagas+ca%C3%ADdas&qid=1634167868&s=books&sr=1-2

23- *Imperfecta oscuridad*. Antología. Género: narrativa y poesía.

Disponible en: https://www.amazon.es/Imperfecta-oscuridad-Antolog%C3%ADa-Grupo-Margen/dp/B08ZQ7SBM9/ref=sr_1_1?_mk_es_ES=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&dchild=1&keywords=imperfecta+oscuridad+maria+laura+paredes&qid=1634167930&s=books&sr=1-1

24- *El color de las lágrimas* de María Alejandra Paterno. Género: narrativa, cuentos.

Libro de cuentos sobre la mujer y la violencia de género. Su primera edición está agotada. Zeta centuria editores lanzará la segunda edición muy pronto.

25- *En un reino cercano* de Anabela Jokiel. Género: narrativa infantil.

Libro de cuentos infantiles, rimado y con letra mayor imprenta. Es ideal para generar las primeras lecturas y disfrutar de la picardía de sus personajes.

Disponible en librerías de Mar del Plata.

26- *Las rosas de Amelie* de Virginia Hussonmorel. Género: novela corta.

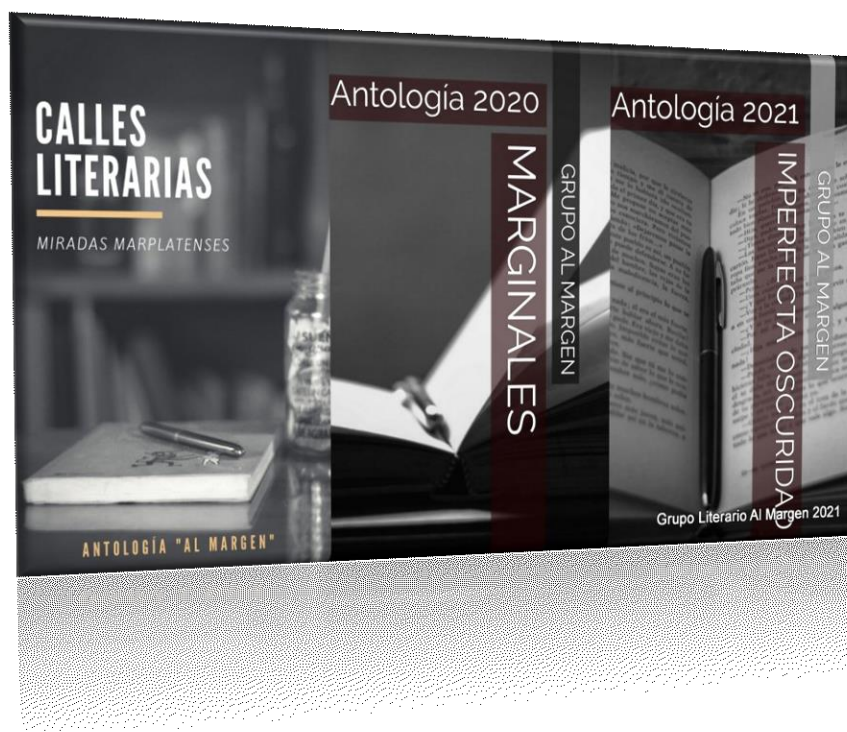
Novela corta sobre una historia de amor cuyos personajes se reencuentran cuando llegan a la edad de adultos mayores.

Disponible en librerías de Mar del Plata.

27- *El rostro de las mil caras* de Marina Pérez. Género: narrativa, cuentos.

Cuentos cuyas voces narradoras narran historias de vidas de una manera profunda y humana.

Disponible en librerías de Mar del Plata.



Difusión

Cuando el libro ya está por publicarse, se invita al tallerista/autor/a a mirar presentaciones tanto del grupo como de otros espacios a través de Youtube o asistir a las que se realicen en Mar del Plata. Esto le permite conocer la dinámica y, al mismo tiempo, buscar el propio estilo a la hora de encontrarse con el público lector.

El escritor debe comprender el trayecto entre la instancia escrita y la instancia oral. La comunicación es fundamental a la hora de dar a conocer sobre su trabajo. Debe contar de manera atractiva sobre su libro, sin adelantar cuestiones fundamentales de la trama o desentrañar en profundidad las temáticas abordadas. Necesita hallar el equilibrio exacto, y evitar ser confuso. Es decir, no intentar el juego estético del texto (en el caso que sea literario), sino tener en claro aquello que le permita atrapar a los posibles lectores.

Se establecen encuentros virtuales o presenciales entre autores y coordinadores para planificar y ensayar lo que será comunicado. Se ajustan detalles sobre como iniciar, desarrollar y cerrar una charla o una entrevista. Debe lograrse un discurso pensado, pero no sobreactuado ni memorizado. También, se sugiere evitar citar constantemente a otros escritores de la tradición literaria, es la propia palabra la que debe darse a conocer y no nombrar a otros con el fin de demostrar lo leído. El propio texto y la propia persona deben ser los ejes de lo que se exprese. En otras palabras, evitar el uso de: “Como dijo Borges...”, “como dijo Cortázar...”, entre otros.

Paralelamente, al armado del discurso sobre su propio material literario, debe buscarse el espacio adecuado para realizar el o los encuentros. Se sugiere invitar y pensar en brindar una merienda con el objeto de agasajar a los que lo acompañen en ese momento.

A su vez, se crean las gacetillas con la información correspondiente para enviar a los medios locales. *Revista Leemos*, *7600 online* y *Diario La capital* son los espacios periodísticos que nos ayudan a difundir sobre nuestros eventos y publicaciones. También, programas radiales y televisivos, de manera esporádica y de acuerdo a sus intereses.

También, deben aprovecharse las redes sociales, los blogs y las plataformas gratuitas para contar sobre el libro en cuestión. Al menos, una publicación semanal debe hacerse en cada una de ellas, y armar material que atraiga y genere lectores. Si bien conseguir seguidores es importante, nuestro propósito es, definitivamente, ser leídos y no consumidos como una mercancía más.

La etapa de la difusión implica un esfuerzo quizás mayor al de todos los demás. El autor debe lograr salir de su círculo íntimo para crear a otros destinatarios. Nada lo asegura, ni siquiera la inversión desmesurada en publicidad y propaganda.

Es un trabajo cotidiano que no tiene resultados inmediatos más allá de la calidad literaria del escrito. Es un choque con la realidad en la que hay otras maneras de entretenerse o consumir cultura. La literatura es una rama del arte como todas las demás y nuestro aporte, nuestros escritos, pueden no ser valorados desde un primer momento. El autor, en tal caso, no debe llevarse por la frustración y entender que es un camino arduo. La mayoría de los escritores no es reconocido en su tiempo o no obtiene las ganancias suficientes para vivir de manera digna. Basta conocer las biografías de Edgar Allan Poe o Emilio Salgari, por ejemplo. Este último dejó una carta a sus editores antes de suicidarse en la que afirmó: "A vosotros, que os habéis enriquecido con mi piel, manteniéndome a mí y a mi familia en una continua semimiseria o aún peor, sólo os pido que en compensación de las ganancias que os he proporcionado os ocupéis de los gastos de mis funerales. Os saludo rompiendo la pluma".

Maira Luna: pedalear, comunicar y escribir la vida



La escritora marplatense y autora de *Un viaje en bicicleta* deja huella en el camino, la comunicación y la escritura. Su pasión por la literatura, la palabra y el rodar en dos ruedas la definen y su voz se construye paso a paso, y de aprendizaje en aprendizaje.

Maira Luna nació en Mar del Plata. Cursó la secundaria y luego estudió para controlar la calidad de los alimentos. Trabajó en una fábrica pesquera durante cinco años. De a poco, logró escalar laboralmente gracias a su esfuerzo y se destacaba de los demás empleados por su compromiso y dedicación a la empresa hasta el día en que su novio le propuso dejar ese lugar estresante y competitivo para trabajar con él en su negocio de carnicería y verdulería.

Los dos continuaron con su emprendimiento familiar, abrieron sucursales y tuvieron un notable éxito. Sin embargo, comenzaron a notar que vivían encerrados en una rutina que los aplastaba. Solo la mitad de los domingos les quedaba libre y la vida se les pasaba a través del vidrio que separaba la calle del mostrador.

Un día, su pareja, Cristian Navarrete, durante una mañana le presentó una propuesta. Ella fantaseó con el casamiento. Él tenía bien en claro su deseo. Pero no era el mismo. Su idea era ir desde Argentina hasta México, de ciudad en ciudad. Una vez tomada la decisión por los dos, dejaron todo, eligieron la forma de transitar de un lugar a otro, se compraron lo necesario y emprendieron la travesía sin preparación física alguna.

En *Un viaje en bicicleta*, Maira cuenta, con una estructura novelada, sobre todo el trayecto, sobre los días increíbles que vivieron y sobre situaciones dramáticas que atravesaron y superaron. El texto fue escrito y corregido en el marco del taller coordinado por Gabriela Exilart, reconocida escritora marplatense. Luego, fue también revisado en Al margen. La autora, más tarde, autopublicó el libro, y se dedicó a llegar a los lectores. Participó de ferias, entrevistas, charlas y encuentros literarios. Siguió viajando, pero esta vez, a través de las letras.

Al conocer el ámbito editorial, notó que debía formarse también, además de en la escritura, en cuestiones relacionadas al marketing. Así, realizó cursos de Community manager para no solo difundir sobre su libro, sino también formar y acompañar a otros escritores. Puso en práctica lo aprendido, obtuvo los resultados esperados, y luego armó cursos específicos para autores de nuestra ciudad.

“Tener la herramienta digital es fundamental para trabajar en la difusión de nuestros textos. Uno debe volcar todos los conocimientos tecnológicos y de diseño para mostrar los propios productos. Para mí es como un juego, pero al mismo tiempo soy de esas personas que no muestra cualquier cosa. Para compartir algo, me lleva muchísimo tiempo. Sin una buena foto y sin estar bien pensado, no comparto nada”, afirmó al describir sobre su proceso de difusión. Maira prefirió prepararse en distintas áreas y autogestionar cada aspecto vinculado a la creación. De esta manera, no delegó en un tercero esta parte de compartir y

llegar al lector o comprador. Adquirió las habilidades necesarias para realizarlo sin intermediarios.

Estos conocimientos le permitieron hacer tanto la publicidad de su libro como también de las verdulerías que junto a su pareja abrieron al regresar de Perú. También, sumó clientes de otras ramas laborales y artísticas. La experiencia y su capacidad comunicativa le mostraron un nuevo camino, una nueva manera de ganarse la vida.

En 2019, publicó *Dejate llevar por un taller de escritura* a través de la plataforma de Amazon. Allí recopiló textos de ficción elaborados en diferentes cursos literarios de la ciudad. En ellos, sus narradores se distancian de la voz manifiesta en la crónica de viaje y crea personajes que descolocan al lector y rompen con su expectativa. También, ese año, obtuvo un segundo puesto en el concurso *Valijas con historias* con un texto sobre un inmigrante africano.

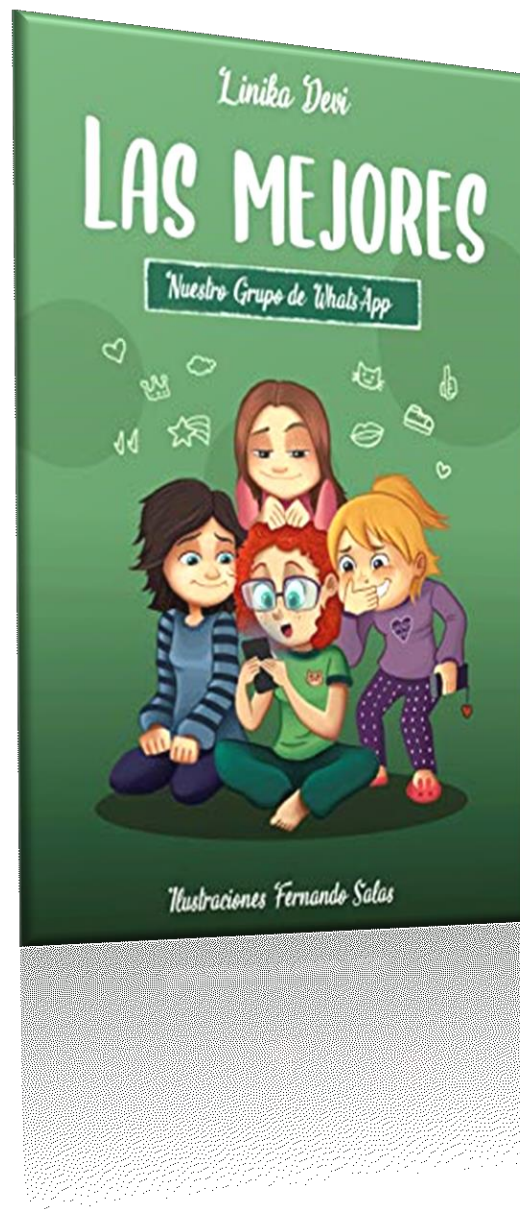
Durante 2020, participó de la antología *Marginales* con un cuento de horror vinculado a la violencia de género. Con esta publicación en la que participaron alrededor de veinte escritores, tomó la iniciativa y se animó a comunicar a través de vivos en Instagram sobre cada uno de los textos y autores. Puso en práctica todo lo aprendido en los cursos de diseño y marketing e impulsó a los demás a comprender sobre la importancia de comunicar y ampliar el público.

En 2021, comenzó a estudiar Periodismo digital en la Universidad Nacional de Mar del Plata. Allí, su experiencia marca la diferencia en sus intervenciones y va al frente cuando otros quizás aún no se animan. Rompe con el silencio, respeta los tiempos de los demás, pero interviene en el momento que es necesario. Cuando su práctica supera la teoría participa, no para demostrar lo que sabe, sino para ayudar a sus compañeros.

Maira Luna viajó, contó la realidad, creó ficción, difundió sobre lo realizado, guio a quien dejó ayudarse y, ahora, lanzó su librería virtual llamada Hashtag Escribir. Sin dudas, la escritura y la comunicación son parte esencial en su vida y la idea de viajar nuevamente siempre está entre sus proyectos.

Entrevista a Fernando Salas

Se recibió de ilustrador en la escuela Martín Malharro de la ciudad de Mar del Plata. En esta entrevista cuenta sobre sus trabajos en diferentes ámbitos, entre otras cuestiones vinculadas al arte de la imagen.



¿Por qué decidiste estudiar ilustración? ¿Cuál es tu especialidad?

Tomé la determinación porque quiero que el arte me nutra en cada aspecto de mi vida y eso incluye también el trabajo. Creo que vivir de lo que uno ama es una manera de encontrar “la felicidad” y poder sentirse un poco más completo. Mi especialidad como técnico ilustrador es comprender las posibilidades de la ilustración como lenguaje plástico en función del mensaje y la audiencia, que busca el equilibrio y la síntesis con el texto para mensaje efectivo.

¿Cuál fue tu primer trabajo como ilustrador?

El de pintar páginas de comics de manera digital.

¿Qué saberes aprendidos en la facultad fueron esenciales para el desarrollo de tu actividad?

Creo que no hay conocimientos dentro de la carrera a los que no les haya sacado provecho al máximo para poder trabajar de manera eficiente hoy en día.

¿Qué cuestiones pensás que en la formación deberían haberse trabajado y no fueron abordados en la institución que estudiaste de acuerdo a tu experiencia laboral una vez recibido?

Más disciplina a los recién llegados. Hay un límite muy estrecho entre hacer arte libremente y hacer payasadas sin fundamento y debería estar bien marcado.

¿Cuál de todos tus trabajos te dejó más conforme? ¿Por qué?

Recientemente la tarea más importante de mi carrera hasta ahora y es el que más conforme me dejó, una ilustración para acompañar una campaña pidiéndole a FIFA un mundial de fútbol sala femenino. Es el que más me dio plenitud, ya que llegó a todas partes del mundo.

¿Recordás una devolución de algún cliente que te haya llamado la atención?

Sí, cuando recién empezaba a trabajar, que hice un trabajo para un cliente y este pensó que no debía ser pago.

¿Cómo es tu modo de trabajo?

Es muy relajado y de contacto con mis clientes, siempre intentando encontrar un punto medio en el cual nos sirva a ambos.

¿Tenés más proyectos vinculados con el área editorial?

Por el momento, no hay nuevas iniciativas dentro del área editorial, pero la puerta está abierta.

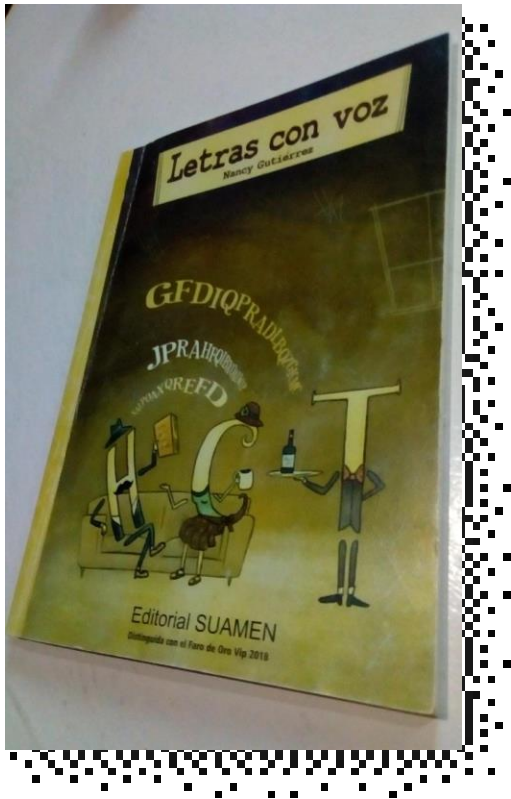
¿En dónde puede observarse tu trabajo?

En Instagram con el nombre de Blue Panther y en la página de Behance:
<https://www.behance.net/fernandosa7403>

¿Cuáles son los medios para contactarte?

Vía email: Fernando.salasilus@gmail.com o al teléfono: 02235176500

Entrevista a Nancy Gutiérrez, autora de *Letras con voz*



Nació en Mar del Plata. Estudió profesorado de Arte en mosaico y Arte Mix Media. Formó parte de distintos talleres de la ciudad y, en la actualidad, participa en Al margen. Comenzó en 2018, y hoy integra los encuentros presenciales cada martes a las 17.

Sigue formándose, escucha, sugiere, da lugar a los nuevos participantes, y acompaña cuando es necesario. Es ya escritora publicada, pero tiene alma de docente y guía. Comprende los miedos de los recién llegados, y sabe que deberán pasar por un proceso paulatino, a veces glorioso y a veces problemático. Ayuda, colabora, aprende y genera nuevos vínculos. Se enriquece en el diálogo y en la escritura. En el encuentro. Aquí, una vez más, su voz nos lleva a conocer más sobre su estilo y capacidad creativa.

¿Por qué elegís formarte/participar en un taller literario?

Lo decidí porque el encontrarme con compañeros me da la posibilidad de intercambiar puntos de vista con ellos, además de compartir las mismas ganas por escribir, escuchar lo que escriben otros, como así también que me escuchen. Es parte de mi modo de aprender.

¿Qué aprendiste y qué conocimientos desarrollaste en el marco del taller?

En él nutro mis conocimientos, conozco herramientas para llevar a cabo una escritura que piense en el lector. Porque si uno escribe para uno mismo, el contacto con el otro se dificulta. Además, exploro los diferentes géneros literarios y sin encasillarme en alguno.

¿Por qué decidiste publicar *Letras con voz* y *Prosario*? ¿De qué se tratan?

Prosario fue mi primera experiencia con respecto a publicar, dentro del taller literario Al margen. Si bien había participado en otras antologías, este libro fue una decisión abrupta, no lo había planeado. Después, pronto encontré el gustito a la publicación y comencé la búsqueda de mi propia voz en la escritura. Busqué otras formas, elegí el formato papel con una editorial que ofreciera tiempo para llevar a cabo lo que estaba pensando. Hasta imaginé la imagen de portada. Salió el poemario compuesto por poesías libres y fijas en las que el juego, la imagen y el sonido son parte fundamental. El *Prosario* está disponible en Amazon en digital y papel y *Letras con voz* está disponible en librerías de la ciudad.

¿Cómo fue la experiencia?

Más que emocionante. A veces, es difícil explicar cómo uno se sensibiliza al ver en un libro las letras que comienzan a volar y, de alguna manera, se abre al lector que las va a empezar a conocer.

¿Cómo fue el encuentro con el público lector?

Diría que sublime, te das cuenta o tomás conciencia de lo que hiciste y te preguntás al escuchar otro leer algo tuyo: “¿Eso escribí yo?, ¿Eso escribí yo?” Además, los comentarios que te llegan te sorprenden. Igual aclaro, siempre tengo algo de miedo, miedo a que me digan “¡qué horrible!” Aunque ya tengo preparada la respuesta: Es arte.

¿Tenés otros proyectos literarios? ¿De qué género y de qué se tratan?

Sí, durante la pandemia terminé mi primer borrador de una novela policial y también escribí poesía. Tengo reunidos unos cuantos poemas que en algún momento los voy a publicar. Actualmente, también, estoy trabajando en cuentos infantiles. Veré qué nace primero para publicar.

Entrevista a Ana Vázquez, responsable de Arial gráfica



¿Cuándo y por qué surgió la gráfica?

La iniciativa nació en marzo de 2015. Empecé a trabajar en imprentas en 2002, a los 20 años, y es prácticamente el único trabajo que he desempeñado toda mi vida. Así que, luego de 13 de tarea como empleada en el rubro, en dos imprentas distintas, y aprender el oficio, me pareció natural dar el paso hacia el emprendimiento propio, y me sentí preparada para hacerlo.

¿Cómo es su método de encuadernación? ¿Por qué?

Es artesanal, ya que todavía carezco de máquinas para eso (objetivo a cumplir). Consiste en abrochar el interior del libro, para asegurarme de que no se abra, y luego pegar la tapa con

cemento de contacto, se tapan así los broches. Previamente, se le hacen los trazados del lomo a la tapa.

¿Cómo es el vínculo con los clientes, en especial, autores de la ciudad?

En este caso específico, no es muy directo, ya que en este caso sólo imprimo y encuaderno, pero no estoy involucrada en los procesos de diagramación ni diseño de tapa. Y al tener tanto trabajo, carezco de tiempo para leer lo que imprimo, por lo que desconozco el contenido de los libros.

¿Qué otros servicios de impresión ofrecen (señaladores, gigantografías, etc)?

Ofrezco otros servicios de impresión: señaladores y gigantografías también, aparte del resto de los trabajos que realizamos (tarjetas, talonarios, afiches, volantes, diseños, y todo tipo de impresiones), siempre sobre papel, cartulinas o autoadhesivos.

¿Alguno de los autores se emocionó en el lugar al ir a retirar sus libros?

Sí, mucha gente lo hace al retirar sus trabajos, en especial los autores; entiendo que es una tarea con gran componente emocional, y es muy lindo cuando uno puede aportar desde su pequeño lugar, ya que la intención siempre es hacer la mejor entrega posible.

Entrevista a Triana Kossmann, responsable de Revista Leemos



Ninguna etapa en el proceso de escritura y publicación es fácil, requiere preparación, esfuerzo y constancia. Asimismo, a la hora de comunicar sobre el libro creado cuesta encontrar espacios en donde se difunda sobre él. Es un nuevo desafío que hay que enfrentar. El camino se hace más fácil cuando los medios, con respeto y compromiso por todas las manifestaciones artísticas, nos dan lugar para transmitir sobre las producciones literarias que realizamos. Aquí, Triana Kossmann cuenta sobre *Revista Leemos*, su historia y sus objetivos como medio de comunicación.

¿Cuándo y por qué surgió Revista Leemos?

El lanzamiento oficial se dio en diciembre de 2015, pero desde un tiempo antes había estado online la plataforma, mientras fuimos trabajando y charlando con Limay Amezttoy sobre cómo canalizar nuestro gusto por los libros y la literatura a través de una propuesta que pudiera encarnar el punto de vista periodístico.

Ambas somos periodistas y en ese momento también participó y acompañó Lucía Falchini, que después por razones personales se mudó de ciudad y dejó de ser parte del staff, pero es línea fundadora, digamos.

Entre las tres pensamos que, así como había medios especializados en deportes, por ejemplo, o en cine, no había ningún medio de comunicación que se enfocara específica y únicamente en el mundo editorial y ese es el camino que elegimos para Revista Leemos. Superar la idea de un suplemento cultural para llegar a un nicho mucho más pequeño, pero a la vez bien dirigido a un segmento concreto: el público lector.

La idea nunca fue compartir textos literarios, sino hacer periodismo narrativo sobre literatura, o más bien, sobre libros en general.

¿Qué lugar brindan a autores locales para difundir sobre sus libros?

La prioridad es la producción editorial que tiene lugar en la ciudad. Si bien es cierto que hay muchas más novedades y noticias “de afuera” de Mar del Plata, siempre tenemos la mirada puesta en todo lo que sucede en la ciudad en lo relacionado con los libros: la escritura, la edición, la publicación, las bibliotecas, las presentaciones, el comercio, el lugar de la lectura, los eventos institucionales, etc. En suma, toda la cadena del libro.

Dar a conocer la producción local es uno de los principales objetivos de Revista Leemos, aunque a veces llevarlo a la práctica es más complejo de lo que se espera, porque los circuitos de circulación de la información son informales y a menudo nos enteramos de la noticia cuando ya pasó.

Al ser un medio de comunicación, tenemos opciones para abordar esos acontecimientos luego de que pasen, pero en general tratamos de tener presencia más en el anuncio que en la cobertura. Las razones no son, solamente, de política editorial. También tiene que ver con la posibilidad concreta que tenemos quienes hacemos Revista Leemos de cubrir de manera presencial esos acontecimientos.

¿Cuál es el objetivo u objetivos en relación a su propuesta periodística y cultural? ¿Fueron modificándose con el tiempo?

El general es abordar a través del lenguaje periodístico la producción editorial, con énfasis en la literatura marplatense.

Difundir, promover y, de alguna manera, también fomentar la lectura y la escritura son algunos de nuestros objetivos concretos fijados en torno al tema. No estamos tan centradas en la crítica literaria porque nuestra mirada es periodística y la meta final siempre es la información, aunque claro que hay análisis y lecturas, pero no desde el punto de vista de la

especificidad científica del discurso literario (con algunas excepciones que suelen ser colaboraciones especializadas).

Más que modificarse, nuestros objetivos se fueron especificando y fuimos diversificando, multiplicando, repensando y abandonando distintos tipos de abordajes (géneros y formatos periodísticos, en concreto) a través de los cuales llevamos a cabo nuestro objetivo. Tuvimos columnas en programas de radio, tipos de textos que adoptamos al principio y que fuimos dejando de lado, tonos, registros, etc., de acuerdo a la repercusión y la aceptación del público, midiendo con estadísticas y opiniones cuáles eran los comportamientos de nuestros lectores y lectoras y acomodando los métodos para alcanzar nuestros objetivos a través de diferentes estrategias, al tiempo que tratamos de equilibrar eso con nuestros deseos, la política editorial que nos fijamos y nuestras posibilidades.

Tengo que decir que el éxito de la estrategia para llevar a cabo esos objetivos es muy variable en el tiempo y lo que sacamos en claro después de casi 6 años de trabajo es que, en esencia, depende también de nuestra propia constancia, apegos personales y profesionales y disponibilidad (ambas tenemos otros trabajos y compromisos que atender).

¿Cómo es el vínculo con sus lectores/seguidores?

Es fluctuante y diverso. En rigor, dependemos de las redes sociales para tomar contacto con las y los lectores porque es donde sucede el diálogo social en la actualidad. Antes de la pandemia habíamos tenido varias instancias de acercamiento personal a través de la organización de charlas, presentaciones, talleres y eventos en general que nos habían dado una idea general de a qué público llegamos y cuál es el potencial de la revista. Sin embargo, desde que empezó la pandemia la interlocución quedó reducida a las plataformas virtuales.

Es cierto que, más allá de la interacción de las redes, la página tiene una dinámica de funcionamiento propia (no somos youtubers o booktubers, no es un proyecto de comunidad virtual sino un medio de comunicación), pero lo cierto es que la presencia e interacción en las plataformas virtuales es fundamental en este momento para tener una estrategia de expansión.

Pero, como dije, la relación es diversa porque depende mucho del tenor de las noticias que se vayan dando, así como del enfoque y la capacidad de generar un discurso atractivo al respecto, que a veces se da y a veces no. Es muy variable.

Tenemos, no obstante, una masa crítica de seguidores en redes y lectores de la página que constituyen un piso que no ha bajado desde que comenzamos, un segmento en el que ya nos posicionamos como referencia de cierto tema y es un grupo sólido y muy

comprometido con la temática, de manera que puede decirse que Revista Leemos está bien instalada en una parte importante de la comunidad lectora, esencialmente marplatense.

Esto último lo vemos cuando, sin postear una nota en las redes, las estadísticas de la página nos indican a las pocas horas que la entrada ya tuvo equis cantidad de clics. Quiere decir que hay un público bien sólido que ingresa al portal y está atento a las publicaciones que hacemos. No es multitudinario, pero es claro que hay un segmento que ya se ha apropiado y toma la plataforma como medio de consulta habitual.

Entrevista a Divina Martínez y Giuliana Sanhuesa, miembros de la ONG Casa de veinte

Las voluntarias generan, desde su lugar en la organización, numerosos encuentros culturales con una pasión y organización dignas de admirar. Su trabajo es realizado con un fuerte compromiso con la sociedad. Ambas, si bien responden a lo que acuerdan entre todos en Casa de veinte, están enfocadas, en su mayor parte del tiempo, al área de los libros. Divina Martínez está estudiando bibliotecología, mientras que Giuliana Sanhuesa se recibió hace un año aproximadamente.

Aquí, este dúo marplatense nos cuenta sobre cada aspecto de la ONG, desde cuándo están y qué objetivos tienen y, en especial, sobre la Siembra de libros y el vínculo con autores de la ciudad.



Reunión previa a la presentación de *El rostro de las mil caras* de Marina Pérez en ONG Casa de veinte. Octubre 2021.

¿Cuándo surgió Casa de veinte y cuáles son las actividades principales?

Casa de veinte tiene ya siete años. Surgió por una necesidad de hacer actividades sociales que compartimos con un espacio político y de la que quizás no iban de la mano muchas actividades. Realizamos la Siembra de libros, que es una iniciativa de promoción de la lectura que se hace cuatro veces al año, en cada cambio de estación. Tenemos una fuerte impronta en tecnología para chicos en busca de formar un ecosistema en TICS y en actividades de información tecnológica desde la temprana edad. También, programas como *Jugando con las olas* que se desarrolla en verano que esperamos que esta pandemia nos permita realizarla este año y consiste en un día de clase de surf donde llevamos chicos de la periferia de Mar del Plata o lugares alejados como de Batán y Sierra de los padres. Después, todo lo que es asesoramiento a otras ONG y visibilizar actividades que sean por el bien de los marplatenses y batanenses.

¿Cómo es el vínculo con el público?

Se empezó a dar con talleres para niños. Antes de la pandemia, teníamos de programación y videojuegos para nenes y nenas. Eso fue dando una seguridad y una confianza con la sociedad. También, a través de las donaciones que recibe la ONG la gente siente que todo lo que llega a Casa de veinte tiene un destinatario, es decir, tiene una mirada muy positiva de los que hacemos y, sobre todo, a través de la Siembra de libros. Este programa es el que más llama la atención y acerca al público y colaboradores. Nos dio visibilidad en los medios gráficos, radiales y televisivos por la cantidad de libros. Llevamos diecisiete siembras, lo que implica entre dos mil y tres mil libros en cada encuentro. Esa es la cantidad de personas que se acerca a nuestra Casa a buscarlos.

¿Cuántos voluntarios son en Casa de veinte?

La ONG dispone de los voluntarios de acuerdo a las tareas. Generalmente, en una propuesta somos entre treinta y cuarenta más la Comisión directiva como en cualquier ONG o Asociación civil: presidente, vicepresidente, secretarios y vocales.

¿Qué lugar les dan a los autores en Casa de veinte?

Desde la ONG, a través del programa de Siembra de libros hemos tenido el gusto y el placer de conocer a muchos escritores y escritoras marplatenses que nos han traído sus libros o que se han encontrado con ellos acá. La verdad es que consideramos muy importante el

poder darles protagonismo dentro de lo que es la ciudad. Si bien la Siembra de libros consiste en dejar libros en el espacio público tratamos de siempre poder meter algún libro de algún marplatense para que su obra pueda ir circulando en los distintos espacios de la ciudad o llegar a diferentes instituciones.

Entrevista a Débora Zanardi, responsable de Librería Eureka

Es una tienda dedicada a la lectura, escritura y aprendizaje. Aquí, su coordinadora cuenta sobre el vínculo con los autores locales y rompe el mito sobre la venta de ejemplares en librerías. Es decir, apela a la difusión de los escritores para alcanzar a más destinatarios.



¿Cómo trabajan con los autores de Mar del Plata? ¿Toman material local para la venta y exposición?

En la librería desde el inicio tomamos material independiente en consignación. Es decir, que los escritores dejan el material a la venta y en caso de que algún libro se vendiera cobran el porcentaje acordado. Muchas editoriales grandes también trabajan con ese sistema.

¿Seleccionan el material para incorporarlo al catálogo?

No tenemos requisitos. No es que aplicamos un criterio que decimos "esto sí o esto no." Al menos, al momento, no nos ocurrió que nos llegara algo polémico q tuviéramos que pensar si tener. Puede suceder que por ahí no compartas la ideología que recorre la historia, pero eso pasa con cualquier otro libro de grandes editoriales también.

¿Qué trato llevan a cabo con los autores? ¿Es por comisión?

Respecto a la comisión de la librería intentamos ser generosos, pedimos una comisión que en lo que respecta al comercio del libro es baja. Aunque el escritor puede que no lo sienta así. Pero nos permite a nosotros como comercio poder ofrecer los libros independientes también con promoción bancaria.

¿La librería también funciona como centro cultural? ¿Realizan u organizan presentaciones?

Sobre el espacio "cultural" está bastante parado. Porque nos mudamos acá el año pasado. Y ahora que tenemos el lugar adecuado para realizar encuentros, la gente está reticente a armar juntadas. Las pocas que se hicieron post covid tuvieron que ser para respetar una cantidad máxima de visitantes/oyentes. El autor que más ha venido a leer es Juan Solá. Él siempre convoca a muchos lectores. También estuvo Cinwololo cuando estábamos ubicadas en el centro. Nos abrimos a generar un espacio de difusión donde los escritores puedan darse a conocer, pero para que funcione es muy difícil trabajar con aforo.

¿Qué deben tener en cuenta los autores con respecto a la venta de sus libros?

Hay como una fantasía de que si el libro se deja acá o está en la vidriera se va a vender. Y los libros que más se venden son los que los escritores hacen también su campaña en paralelo. A nosotros la cantidad de material nos desborda. Es imposible exponer tanto en vidriera como en redes sociales todo lo que tenemos.

Lectores

Una parte fundamental y esencial de nuestro trabajo y objetivo es llegar a quiénes leen nuestros libros. Así, destacamos a una de ellas, la primera en recibirlos, y valorarlos, Gabriela Amico. Compañera desde la infancia, supo entender el camino realizado desde las primeras letras escritas en soledad hasta la presentación con cientos de personas, por ejemplo, en la presentación del Grupo Al margen del año 2019.

Acá, su voz muestra su perspectiva respecto a nuestros proyectos, pero, también, sobre la literatura en general. Asimismo, como la lectura fue formando parte de su vida y la de su familia.



Logo diseñado por Gabriela Amico a fines de 2018.

No solo sos nuestra primera lectora cuando algún libro del Grupo te llama la atención, sino también una especie de mecenas. Más de una vez nos ayudaste con tus conocimientos de diseño gráfico o con dinero para imprimir ejemplares. ¿qué te motivó a hacerlo?

Recuerdo cómo soñábamos con tener un semanario, vos desde la escritura y yo desde el diseño en tiempos en que la tecnología no era la primera opción. Colaborar con los autores y el grupo es mi granito de arena para que logres lo que siempre quisimos hacer juntas. Es verlos crecer en lo que hacen.

¿Cuál es tu vínculo con la lectura en general?

Empezó como somnífero para el insomnio... Con la mala suerte, o buena, que el primer libro que recuerdo leer me atrapó de tal forma que lo terminé en la misma noche. Nunca me dio sueño. Desde esa vez leo por temporadas mucho, y por otras poco. Pero leer me desconecta.

¿Cuáles son los géneros que más elegís?

Novela histórica. Es mi preferencia. Sin embargo, leo cualquier cosa que me atrapa cuando hay buena descripción. Yo arranco, pero si no me engancho desde el principio lo dejo. La lectura tiene que ser placentera y no por obligación. Leo hasta donde me atrape, donde deja de hacerlo queda ahí.

¿Qué textos/libros del Grupo Al margen adquiriste y por qué?

Los que hicieron en conjunto, las antologías. *El color de las lágrimas*, porque me llamó la atención la propuesta y aparte está escrito por una amiga. Y adquirí el primer libro infantil publicado. Esa fue una muy linda propuesta tanto de escritura como de ilustración.



“Vos no sabés lo que me encantó tu libro, sobre todo el de los prisioneros. Realmente hermoso, para leerlo una y otra vez”

Lectora de *Luciernagas caídas* de Sofía Meraki

“Terminé el libro y me sequé de tanto llorar, ¡es un gran libro! Te felicito, no pude dejar de leerlo. Lo tuve que terminar porque quedé atrapada. ¡¡¡FELICITACIONES!!!”

Lectora de *El color de las lágrimas* de María Alejandra Paterno.

“Me llamó la atención que lo que se cuenta sea acá, en Mar del Plata. Ahora me miedo subir por ascensor”.

Lector de *Pasaje a la oscuridad* de Gastón Gurra.

Consideraciones finales

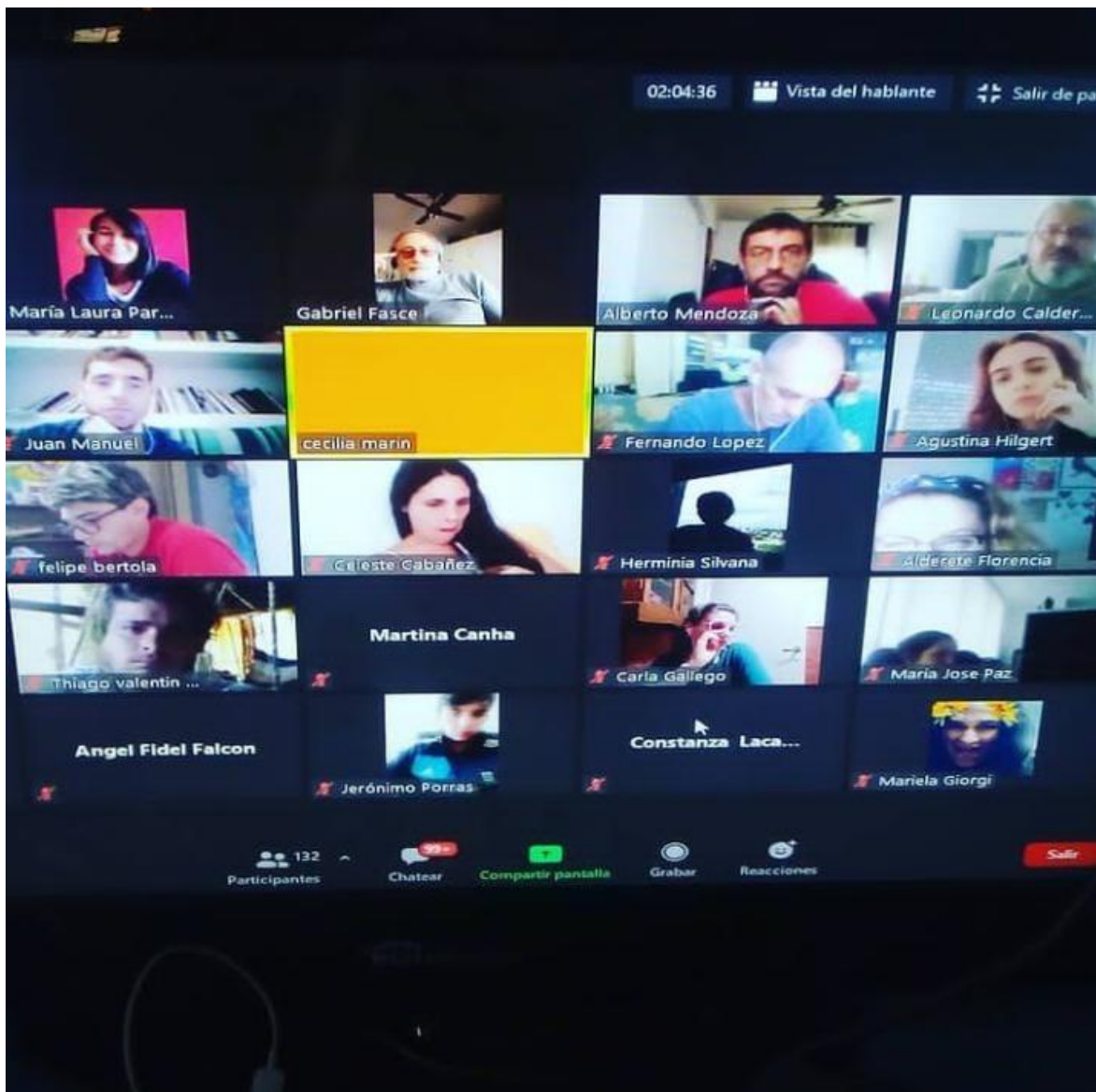
Durante muchos años fui parte como alumna de la Universidad pública y de talleres literarios. Conocí a docentes que me mostraron un camino posible, y una manera de abordar la vida adulta. Las herramientas teóricas fueron puestas en práctica desde un principio. En este sentido, puedo dividir el taller en dos momentos:

1- Desde el comienzo hasta la cuarentena por Covid 19. Durante estos años se exploraron maneras de comunicar, acompañar y enseñar teniendo como guía la propuesta pedagógica de Paulo Freire. Así, la palabra y la acción fueron unidas y se estableció una relación de interdependencia constante. Lo que se leía, luego era puesto en práctica, y la práctica volvía a replantear saberes. Asimismo, no se generó un sistema generalizado, siempre igual, sino que dependía de cada tallerista, de sus conocimientos, sus ganas y su constancia. Nadie trabajó los temas de la misma manera.



Encuentro presencial pre pandemia

2- Desde el comienzo de la cuarentena hasta la actualidad. Durante ese tiempo cursé el ciclo superior de la Licenciatura en Comunicación social. Este regreso a la universidad desde mi ciudad natal, me permitió profundizar aspectos educativos y de conocimiento en relación al taller. Y, de esta manera, al estar enfocada en un propósito, las formas y la manera de encarar los diversos aspectos de la escritura creativa se profundizaron. Ya no nos restringimos de manera exclusiva a la redacción, ortografía, coherencia y cohesión de los textos, también pensamos, en conjunto, la manera (o las maneras) de comunicar sobre aquello que creábamos.



Clase virtual de Historia Argentina. Primer cuatrimestre 2021.

Dividimos la labor/enfoque en tres grandes planos de acuerdo a lo trabajado en la materia de Comunicación y educación y en el Seminario de tesis. Así, a continuación, se resume y se describe nuestra propuesta como taller y grupo creativo:

Lo educativo:

Como referente educativo y teórico para armar el Grupo Al margen, tuve siempre presente las postulaciones de Paulo Freire desde la lectura de *Pedagogía del oprimido* y *Pedagogía de la esperanza*. En los últimos dos años, al poder cursar a distancia por el aislamiento social y preventivo en el marco de la pandemia mundial, pude sumar los aprendizajes que incorporé a través de la reflexión de las prácticas del TIF (Trabajo integrador final de la Licenciatura en Comunicación social), de lo trabajado en el Seminario de lenguaje periodístico gráfico, en la materia de Comunicación mediática y organizaciones, en Periodismo de investigación, en Gráfica III, Antropología, Derecho de la comunicación y Radio II.

A partir de esta formación y desde la experiencia laboral, se alientan prácticas educativas que le permitan al escritor o escritora encontrar un equilibrio entre valorar su capacidad creadora y, al mismo tiempo, comprender que siempre hay algo que aprender. Asimismo, de alguna manera, se intenta que el autor o la autora se sienta parte de la literatura y que comprenda que puede aportar desde su lugar a la cultura del país. Se intenta descentralizar la posibilidad de crear, pues según Jorge Huergo: “el desafío es poder contar nuestra historia, a la vez que poder contarnos, y no ser contados por los discursos dominantes”¹⁰.

En el ida y vuelta entre coordinador/a y talleristas, se pueden rastrear huellas de la propia escolarización puesto que al ingresar muchas veces sienten ese compromiso de cumplir con ciertas pautas y tiempos de entrega. Quieren lograr de un día para otro a determinadas metas que necesitan reflexión, lectura y aprendizaje continuo. Por otro lado, como los ejercicios son individuales en el marco del aislamiento por el COVID, algunos (los nuevos o las personas mayores) prefieren una educación bancaria, en el sentido que esperan del otro lado los saberes que ellos desconocen, sin tener en cuenta los que ya conocen intuitivamente o que en la misma práctica van surgiendo.

¹⁰ Huergo, Jorge. Mapas y viajes por el campo de la comunicación/Educación. Conferencia inicial del COMEDU. Pág 27.

Lo comunicacional:

En esta situación particular que estamos atravesando, el propósito del taller varió, aprendimos a lo largo de los meses cuál es la mejor manera de comunicarnos entre nosotros y los lectores. Así, tomamos la palabra escrita como medio de expresión, como una manera de ser parte de la historia de la literatura, de entender que la escritura creativa no es para unos pocos, para esos elegidos e iluminados. Implica un trabajo continuo, un plantarse desde otro lugar más democrático y más humano. Salir de esa torre de marfil que tanto pregonaban los modernistas de la mano de Rubén Darío. En Al margen, se apela a un público en general, a aquellos que leen y a los que no están familiarizados con este ejercicio. Nuestra idea es crear y ampliar el público lector.



Análisis de otras categorías conceptuales:

Frente a las grandes editoriales, ese discurso hegemónico que se plantea como verdadero y absoluto; creamos desde los márgenes y lo comunicamos. Nos encargamos de trabajar

desde la hoja en blanco hasta la publicación y difusión de la obra. Luchamos día a día para darnos ese espacio negado, ya sea por falta de recursos, por no pensar siquiera en la posibilidad de ser parte del ámbito de la literatura aquellos que recién comienzan, por vergüenza, o por ignorar que la palabra escrita no es para unos pocos.

Podemos decir, luego de cuatro años, que hemos logrado llegar a más lectores, que hemos mejorado en la maquetación y diseño de los libros, que hemos avanzado en las correcciones y en una “línea editorial cooperativa”, y que hemos podido crear espacios para difundir con la ayuda de medios locales.

Material Educativo:

Eje conceptual

- a- Temático: Géneros literarios. Identidad de los géneros. Redacción. Ortografía. Períodos literarios. Recursos narrativos. Recursos poéticos. Estructuras de poesía.
- b- Conceptual: Teoría y crítica literaria. Historia de la literatura

Eje pedagógico: Está dirigido a jóvenes, adultos y adultos mayores. Se intenta dar las herramientas necesarias para crear su propio discurso valorando la palabra escrita en todas sus formas sabiéndose capaces de lograrlo y ser parte del ámbito de la literatura.

Se empieza con un diagnóstico para acordar desde dónde empezamos, es decir de acuerdo a los conocimientos que traiga consigo el tallerista. Entonces, se establece en conjunto un camino de aprendizaje de forma individual respetando los tiempos y ritmo de cada uno.

Por el aislamiento social y preventivo, se trabaja a distancia. Esto nos permitió abordar el ida y vuelta de forma personalizada. No se escribe en grupo. Los encuentros entre los talleristas son vinculados a la etapa de publicación y no a la escritura en estos momentos. Hay puestas en común de manera libre en el grupo de Whatsapp únicamente, pero no por videollamada.

Hay una guía semanal con una consigna para generar la escritura que es acompañada por material de lectura, videos explicativos, obras de teatro y audiolibros. Está dividido por etapas con el fin de que el tallerista vaya conociendo diferentes aspectos de lo que significa ser y hacerse escritor o escritora. El propósito es que conozcan, para luego jugar con el lenguaje. Que sepan (un poco más de lo que ya saben al ingresar), para romper con las estructuras si ese es su deseo.

Sistematización de la experiencia

En este trabajo integrador final, se recuperó gran parte de todo lo realizado en el taller y grupo literario Al margen desde 2018 hasta noviembre de 2021. Luego de vivir cada experiencia, aprender en el camino e interpretar de manera crítica lo realizado, los pasos a seguir están vinculados a compartir aquello que fuimos procesando con el objeto de transformar nuestra propia práctica y mostrar un horizonte de posibilidades a otros grupos literarios y artísticos. Para ello, se tuvo como referencia la metodología planteada de Oscar Jara Holliday en *La sistematización de experiencias: práctica y teoría para otros mundos posibles*¹¹.

Pasamos de pensar en un espacio para trabajar la escritura a armar un plan paulatino de creación literaria y comunicación de manera grupal y autogestiva. Mostramos, aquí, entonces, además de contar sobre nuestra manera de trabajar cada texto y llegar al lector, nuestro vínculo como autores y talleristas con otros eslabones del proceso editorial: imprenteros, librerías, lectores, periodistas y espacios culturales. Así, fuimos descubriendo con la práctica y la relación con otras áreas la manera más exitosa de desarrollar cada actividad.

Luego de registrar lo más destacado y transformador a lo largo de estos años, describir el proceso creativo individual y grupal, entrevistar a referentes de la cultura local y actores vinculados al proceso editorial, hemos aprendido a identificar cuáles fueron nuestros aprendizajes y métodos de trabajo, nuestros errores y certezas. Así, por ejemplo, nos amoldamos a los conocimientos previos de cada tallerista para trabajar a partir de ellos y elegimos la modalidad en conjunto para obtener resultados y una comunicación exitosa. Asimismo, comprendimos que cada individuo va armándose su propia manera de enfrentar el papel en blanco y elige, en un primer momento, de la experiencia de las compañeras y compañeros la mejor opción para luego continuar y ser el faro para los futuros ingresantes. El grupo allana el camino de aquel que recién comienza. De esta manera, Laura Benavente abrió el camino de la publicación en 2019 y Marina Pérez cerró el 2021, gracias a las experiencias de otras y otros autores, con *El rostro de las mil caras* y un gran número de lectores y de ventas. Todo hubiese sido más difícil si los escritores que ya habían dado a conocer sus libros no la hubiesen ayudado. En relación a ello, Barnechea García y Morgan Tirado afirman: “Si los aprendizajes se comparten, (...) contribuye a mejorar la práctica de otros”¹².

¹¹ Jara, Oscar. (2017) *La sistematización de experiencias: práctica y teoría de otros mundos posibles*. Bogotá: CINDE.

¹² Barnechea García M, Morgan Tirado ML. *La sistematización de experiencias: producción de conocimientos desde y para la práctica*. Tender. Retos [Internet]. 2010 octubre [citada: 2014/12/12]; (15):97-107. Disponible en: <http://www.ts.ucr.ac.cr/binarios/tendencias/rev-co-tendencias-15-07.pdf>

Vale señalar que esta reflexión permitió visualizar el punto de quiebre que significó para las actividades del taller el regreso a la facultad y los conocimientos ahí adquiridos y puestos en práctica de manera inmediata. Así, las herramientas comunicacionales nos permitieron llevar a otro nivel nuestro trabajo y lograr, de esta manera, llegar a mayor cantidad de público lector y ser parte de muestras y presentaciones tanto en nuestro país como en otros de Hispanoamérica. Incorporamos a la labor cotidiana de creación literaria: escritura de gacetillas para prensa, aprovechamos las plataformas digitales gratuitas para generar y compartir nuestro contenido, hicimos también foco en el después, es decir, en la difusión de nuestro propio material. La perspectiva integral marcó y marca la diferencia y nos permite plantar nuestra voz de manera constante y efectiva logrando cumplir nuestros objetivos, a veces, superando ampliamente nuestras expectativas.

Asimismo, el propio proceso de reflexión y cuestionamiento de lo que realizamos en el Grupo Al margen tomó como manera de comunicar la forma de libro digital cuya estructura está basada en géneros periodísticos como la crónica, el perfil y la entrevista. Estos permitieron mostrar a cada uno de los actores desde distintos ángulos para posibilitar la descripción y análisis de cada una de las acciones y propuestas realizadas a lo largo de estos años a través de mi mirada y el diálogo con los diversos participantes de la cadena creativa.

Entonces, el esquema general que organizamos en torno a nuestra labor tiene una base sólida y de conocimiento paulatino dividida en etapas: escritura, corrección, maquetación, publicación, difusión. Cada una de ellas fue y va modificándose en la práctica cotidiana de acuerdo a nuestro contexto y a las posibilidades que hallamos en nuestra ciudad y el país. Desde las afueras de la ciudad de Mar del Plata, nos animamos a tomar la palabra y ahora, también, esta reflexión nos permite pensarnos y, quizás, guiar a otras y otros autores de la zona. Así, nuestro objetivo fue y es “sistematizar las experiencias para construir nuevos saberes, sensibilidades y capacidades que nos permitan apropiarnos del futuro”¹³.

Entendemos el aporte que hacemos a la cultura local y de la zona gracias a que nuestro compromiso con la palabra, oral y escrita es permanente. Sabemos que brindamos todo de nosotros para el bien y éxito de nuestro grupo y de nuestra ciudad en materia de creación literaria y comunicación. Comprendemos que la voz de cada autor y autora que escribe desde el margen rompe con lo establecido, con aquellos productos culturales creados desde un lugar hegemónico. Así, como señala Ghiso en *Sistematización. Un pensar el hacer, que se resiste a perder su autonomía*, intentamos reestablecer “el protagonismo

¹³ Jara, Oscar. (2017) La sistematización de experiencias: práctica y teoría de otros mundos posibles. Bogotá: CINDE. Pág. 21.

de los sujetos en sus modos de emocionar, pensar, expresarse y actuar”¹⁴. De esta manera, pensamos en grupo para potenciar individualidades, para llevar nuestros textos desde la soledad creativa a la intimidad del lector o a aquellos espacios que generan lecturas colectivas. Para valorar nuestra palabra, haciéndonos parte con pasión, conocimiento y creatividad.

Las experiencias aquí enumeradas y puestas en discusión y orden son parte de un gran iceberg de todo lo realizado hasta el momento. Son las acciones hechas palabras, para luego ser acciones después de este proceso de reflexión y diálogo con autores especialistas en la temática y la sistematización. Así, nuestro proceso fue: “detenerse, mirar hacia atrás, ver de dónde venimos, qué hemos hecho, qué errores hemos cometido, cómo los corregimos para orientar el rumbo, y luego generar nuevos conocimientos, producto de la crítica y la autocrítica, que es la dialéctica, para transformar la realidad”¹⁵. Es un paso fundamental en nuestro camino que pretende continuar, dejar huella y seguir apropiándose de otros espacios antes negados o exclusivos para unos pocos.

¹⁴ Ghiso AM. Sistematización. Un pensar el hacer, que se resiste a perder su autonomía. Medellín: Fundación Universitaria Luis Amigó Medellín-Colombia; 2011. Disponible en: http://www.crefal.edu.mx/decisio/images/pdf/decisio_28/decisio28_saber1.pdf

¹⁵ Expósito Unday, Dámari, & González Valero, Jesús Alberto. (2017). Sistematización de experiencias como método de investigación. *Gaceta Médica Espirituana*, 19(2), 10-16. Recuperado en 11 de marzo de 2022, de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1608-89212017000200003&lng=es&tlng=es.

Epílogo

Desde Barrio Belgrano, periferia de Mar del Plata, comenzamos en 2018. Fuimos y vinimos por la ciudad con nuestras ideas, proyectos y libros. En diferentes lugares, nos dieron la oportunidad y el espacio para reunirnos. Así, comenzamos en café Bistró, luego fuimos a café Fábula, en la sede de Acordar, en Casa de veinte, en Little House y, en la actualidad, en la Casa de la economía social y solidaria Alberto Rosa. Durante la cuarentena, cada uno desde su hogar.

Muchas personas (lectores, comunicadores, librerías, gráficas, ilustradores, maquetadores, talleristas, familiares, entre otros) ofrecieron su tiempo y su ayuda para lograr lo que nos planteábamos como objetivo. Agradecer cada uno de los gestos nos llevaría un tiempo considerable. Estas palabras son el resultado de esa unión, de un grupo humano que no se restringe solo a los autores. Se generó una cadena creativa, y los lectores y la comunidad en general nos supieron acompañar valorando cada palabra y cada acción. Sin respuestas, sin el ida y vuelta, no hubiésemos podido seguir.

Nos pusimos en movimiento, aportamos a la cultura local con un compromiso hacia la palabra en todas sus formas, y seguimos con el aprendizaje entre todos, enriqueciéndonos, hallamos y creamos espacios artísticos. Rompimos con las estructuras. Jorge Huergo afirmó: “La cultura dominante ha legitimado y ha vuelto aceptados ciertos discursos y ha desacreditado y marginado otros. Desde ese lenguaje somos leídos y escritos, somos interpretados; desde allí se enmarcan y legitiman algunas lecturas y escrituras de la experiencia, la vida y el mundo, y se marginan o desacreditan otras. Pero es también en el lenguaje donde hacemos posibles otras formas, críticas, resistentes, transformadoras, relativamente autónomas, de leer y escribir la experiencia, la vida y el mundo; donde posibilitamos que el “yo” leído y escrito, pueda leer y escribir. Y las posibilidades de ampliación de la autonomía en las experiencias, de la transformación de la vida y el mundo, radican no tanto en la producción de lenguajes aislados del lenguaje (como si eso fuera posible), sino en la producción de espacios y escenas de comunicación/ educación que posibiliten otro tipo de experiencias y otras formas de ser nombradas”¹⁶.

La sistematización y reflexión aquí realizada es parte de un enorme trabajo colaborativo, una manera de mostrar que se pueden lograr grandes cosas cuando el esfuerzo, la pasión, el desarrollo de las capacidades creativas y la constancia se ponen en juego. Nuestro discurso tiene una base sólida que invita a personas de todas las edades a construir textos literarios y no literarios de calidad. Esta manera de encarar el arte continúa,

¹⁶ Huergo, Jorge. Mapas y viajes por el campo de la comunicación/Educación. Conferencia inicial del COMEDU. Pág 25.

se transforma y permite decir lo que antes no se podía. Ser escritor, aprender a serlo, no es para unos pocos. La palabra no solo nos brinda un camino a seguir, sino que también nos da fuerza y dignidad y nos permite apropiarnos de nuestro futuro apoyándonos en nuestra propia voz.

Bibliografía

- Apunte Círculo dinámico de la información. Taller de producción Gráfica I, Cátedra II (2013)
- Apunte Caja de herramientas. Taller de producción Gráfica I, Cátedra II (2015)
- Barbero, Martín Jesús. (2000) *De las hegemonías a las apropiaciones. Formación del campo latinoamericano de estudios de comunicación*. Bolivia: Universidad Andina Simón Bolívar.
- Barbero, Martín Jesús. (2003). *La educación desde la comunicación*. Bogotá: Grupo Editorial Norma.
- Barnechea García M, Morgan Tirado ML. La sistematización de experiencias: producción de conocimientos desde y para la práctica. Tender. Retos [Internet]. 2010 octubre [citada: 2014/12/12]; (15):97-107. Disponible en: <http://www.ts.ucr.ac.cr/binarios/tendencias/rev-co-tendencias-15-07.pdf>
- Bourdieu, Pierre. (1987) “Estructuras, habitus y prácticas”, en: Gilberto Giménez (comp.), *La teoría y el análisis de la cultura*. Guadalajara: SEP/U. de G. /Comecso.
- Expósito Unday, Dámari, & González Valero, Jesús Alberto. (2017). Sistematización de experiencias como método de investigación. Gaceta Médica Espirituana, 19(2), 10-16. Recuperado en 11 de marzo de 2022, de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1608-89212017000200003&lng=es&tlng=es.
- Foucault, Michel. (1987) *El orden del discurso*, Barcelona: Tusquets.
- Freire, Paulo. (1987). *Pedagogía del oprimido*. México: Siglo XXI.
- García Negroni, M., Stern, M., y Pégola, L. (2001) El arte de escribir bien en español. Manual de corrección de estilo. Buenos Aires: Editorial Edicial.
- Guber, Rosana. (2011). La entrevista etnográfica, o el arte de la ‘no directividad’, en *La etnografía. Método, campo y reflexividad*. Buenos Aires: Siglo XXI.

- Ghiso AM. Sistematización. Un pensar el hacer, que se resiste a perder su autonomía. Medellín: Fundación Universitaria Luis Amigó Medellín-Colombia; 2011. Disponible en: http://www.crefal.edu.mx/decisio/images/pdf/decisio_28/decisio28_saber_1.pdf
- Herrscher, Roberto. Cap 1. Herramientas. Primeros pasos para transformar una noticia en un texto informativo. En *Periodismo Narrativo, manual para contar la realidad con las armas de la literatura*. (2009). Chile: RIL Editores/Universidad Finis Terraer.
- Herrscher, Roberto. (2009) Cap 2. Preguntas. Las cinco w' del periodismo narrativo. En *Periodismo Narrativo manual para contar la realidad con las armas de la literatura*. Chile: RIL Editores/Universidad Finis Terraer.
- Halperín, Jorge. (2005) *La entrevista periodística: intimidades de la conversación pública*. Cap. 1,2,3 9 y 11. Buenos Aires: Paidós.
- Huergo, Jorge. *Mapas y viajes por el campo de la comunicación/Educación*. Conferencia inicial del COMEDU.
- Jara, Oscar. (2017) *La sistematización de experiencias: práctica y teoría de otros mundos posibles*. Bogotá: CINDE.
- Mascioli, Juan. *El estilo directo e indirecto en*

https://perio.unlp.edu.ar/grafica1/htmls/apuntescatedra/estilo_directo-indirecto.pdf,

Recuperado: 2 de octubre 2021

- Martínez, Eloy. *Periodismo narrativo*. Artículos varios.
- Pavis, Patrice. (2018) *El análisis de los espectáculos*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Ramos, Alberto. *Apuntes sobre el manejo de la escena en* http://bicentenario.fnpi.org/materiales/apuntes_sobre_el_manejo_de_la_escenas.pdf, Recuperado: 2 de octubre 2021.